

## **المسؤولية الجنائية الدولية للقادة العسكريين والمدنيين**

### **في القانون الجنائي الدولي و تطبيقاتها إمام المحاكم الجنائية الدولية**

د. هادي شلوف<sup>1</sup>

منذ بداية التفكير في ملاحة مجرمي الحروب كانت توجد دائمًا مشكلة وتبادر أن تكون هذه الدولية بين في وجهات النظر حول تحديد المسؤوليات الجنائية الأوامر، أو مسؤولية جماعية تتحملها أعطوا المسؤلية شخصية مرتبطة بمن على مبادئ عامة تتعلق هنا اختلاف الآراء الفقهية والسياسية الدولة. ومن بالمسؤولية الجنائية الدولية للأفراد، أي المسؤولية الجنائية الفردية أو الجنائية الأخذ في الاعتبار أن المسؤلية الشخصية مع الاتجاه المعارض، أو مسؤولية جماعية تتمثل في الدولة ومؤسساتها الدولية يجب أن تكون العسكرية والمدنية مرتبطة ارتباطاً وثيقاً بمبدأ السيادة وسلطات الدولة وأن وإنما الدول. القانون الدولي لا يخاطب الأفراد

الخاصة بمحاكمة مجرمي الحرب، واتفاقية لا أن محكمة نورنبرج فرساي لعام 1919 وضعنا حدًا فاصلاً لهذا الخلاف، حيث أوضحت المسؤولية الجنائية الدولية يجب أن تكون فردية، وأن السيادة والسلطة أن الدولة تتمثل في الأفراد الذين هم يصنعون القرار ويمثلون الدولة، حيث هم من كانوا بسدة الحكم، ومن يعطون اعتباراً أن مجرمي الحرب إلى الحروب، ولهذا نصت المواد (227) و (228) الأوامر التي أدت و(229) من اتفاقية فرساي على ملاحة إمبراطور ألمانيا غليوم الثاني باعتباره مسؤولاً عن الحرب العالمية

---

<sup>1</sup> أستاذ القانون الجنائي الدولي – كلية القانون الكويتية العالمية ، hadishalluf@gmail.com, Orcid Number: 0000-0001-7832-6770.

**INTERNATIONAL CRIMINAL RESPONSIBILITY OF  
MILITARY AND CIVILIAN LEADERS IN  
INTERNATIONAL CRIMINAL LAW AND ITS  
APPLICATION BEFORE THE INTERNATIONAL  
CRIMINAL COURT**

*Hadi Shalluf*

**ABSTRACT**

From the beginning of thinking about prosecuting war criminals, there has always been a problem and divergence of views on the definition of international criminal responsibility, whether this responsibility is a personal responsibility or a collective responsibility of the state. Hence, jurisprudential and political opinions differed on general principles of international criminal responsibility To individuals, ie individual or personal criminal responsibility with the opposing tendency, or to take into account that international criminal responsibility must be a collective responsibility of the State and its military and civilian institutions are closely linked to the principle of sovereignty and power And that international law does not address individuals, but states.

However, the Nuremberg Tribunal for the Prosecution of War Criminals and the Versailles Convention of 1919 put an end to this dispute, stating that international criminal responsibility must be individual, that sovereignty, power and the State were the

*International Criminal Responsibility of Military and Civilian Leaders in  
International Criminal Law and Its Application Before  
The International Criminal Court*

individuals who made the decision and represented the State, (227), (228) and (229) of the Treaty of Versailles, to prosecute German Emperor Gleum II as responsible for World War II.

## المبحث الأول

### تحديد المسؤولية الجنائية الدولية للأفراد

#### عسكريين أو مدنيين في القانون الجنائي الدولي \*\*

## المطلب الأول

### تحديد المسؤولية الجنائية الدولية تاريخياً

منذ بداية التفكير في ملاحة مجرمي الحروب كانت توجد دائماً مشكلة وتبادر في وجهات النظر حول تحديد المسؤوليات الجنائية الدولية بين أن تكون هذه المسؤولية شخصية مرتبطة بمن أعطوا الأوامر، أو مسؤولية جماعية تتحملها الدولة. ومن هنا اختلفت الآراء الفقهية والسياسية على مبادئ عامة تتعلق بالمسؤولية الجنائية الدولية للأفراد، أي المسؤولية الجنائية الفردية أو الشخصية مع الاتجاه المعارض، أو الأخذ في الاعتبار أن المسؤولية الجنائية الدولية يجب أن تكون مسؤولية جماعية تتمثل في الدولة ومؤسساتها العسكرية والمدنية مرتبطة ارتباطاً وثيقاً بمبدأ السيادة وسلطات الدولة وأن القانون الدولي لا يخاطب الأفراد وإنما الدول.

ألا أن محكمة نورنبرج الخاصة بمحاكمة مجرمي الحرب، واتفاقية فرساي لعام 1919 وضعتا حداً فاصلاً لهذا الخلاف، حيث أوضحتا أن المسؤولية الجنائية الدولية يجب أن تكون فردية، وأن السيادة والسلطة والدولة تتمثل في الأفراد الذين هم يصنعون القرار ويمثلون الدولة، حيث اعتبرتا أن مجرمي الحرب هم من كانوا بسدة الحكم، ومن يعطون الأوامر التي أدت إلى الحروب، ولهذا نصت المواد (227) و (228) و (229) من اتفاقية فرساي

## على ملاحة إمبراطور ألمانيا غليوم الثاني باعتباره مسؤولاً عن الحرب العالمية

### \*أستاذ القانون الجنائي الدولي – كلية القانون الكويتية العالمية

الأولى، وهو من يتحمل مسؤولية الحرب، ولهذا تم إنشاء محكمة بهذا الخصوص بناءً على أن المسؤولية الجنائية تقع على المسؤول عن إعطاء الأوامر بالحرب<sup>(2)</sup>

(2) قضية الجنرال الجزائري نزار، وزير الدفاع الجزائري الأسبق أمام القضاء الجنائي السويسري، والتي قام برفعها أحد الضحايا والمحصلين على اللجوء السياسي بسويسرا تحت رقم BB.2011.140 بتاريخ 25 يوليو 2012، حيث نجد أن المحكمة الفيدرالية السويسرية واجهت صعوبة كبيرة جداً في اتخاذ قرار واضح لتحديد المسؤولية الجنائية للقادة وخصوصاً فيما يتعلق بمخالفة قواعد القانون الدولي الإنساني. القضاء الجنائي السويسري حاول أن يضع معيار قواعد الحصانة الدبلوماسية كمعيار أساسي لعدم متابعة الجنرال الجزائري. هذا الحكم نرى أنه بعد مرجعاً مهمأً حول النزاع القانوني بين الحصانة الدبلوماسية وانتهاكات حقوق الإنسان، ويمثل تناقضاً تاريخياً وقانونياً مبادئ القانون الجنائي الدولي بل وأيضاً اتفاقية روما المؤسسة للمحكمة الجنائية الدولية. الكاتب هنا تم دراسته للحكم وحيثياته مباشرة من خلال الأرشيف الخاص بالمحاكم السويسرية

File no. BB.2011.140, **Decision of the Swiss Federal Criminal Court dated 25 July 2012** Object of the appeal Subject-matter jurisdiction (Art. 23 (1) (g) of the Code -Swiss Criminal Code of Procedure (here in after: CCP) in relation with Art. 264b and following of the Code. Swiss Criminal Code (here in after: SCC)/Art. 108 and 109 prev. Code militaire. Swiss Military Criminal Code (here in after: SMCC), Art. 393 (1)(a) CCP

In fact by letter dated 19 October 2011, B., statutory refugee in Switzerland since 5 June 1996, also filed a complaint against A. through his counsel. He claims that he was one of the many torture victims in 1993 (OAG 05-02-0001; 01-00-0001). Algerian citizen living since 2003 in Switzerland where he has been granted refugee status, has also filed a complaint against A. for acts of torture committed against him since 1993 in Algeria. The complainant has also constituted himself as private claimant against A. and he has indicated an address with a Geneva lawyer

*International Criminal Responsibility of Military and Civilian Leaders in  
International Criminal Law and Its Application Before  
The International Criminal Court*

---

for service (OAG 05-03-0001). <https://casebook.icrc.org/case-study/switzerland-immunity-general-nezzar> Switzerland, The Immunity of General Nezzar

بينما نجد المحكمة الجنائية الدولية الخاصة بيوغسلافيا سابقاً أقرت مبادئ تتعلق بالمسؤولية الشخصية عن الإعمال المخالف للقانون الدولي الإنساني في قضية ICTY, Prosecutor v. Radovan Karadzic <https://casebook.icrc.org/case-study/icty-prosecutor-v-radovan-karadzic> حيث اعتبرت إضافة إلى المسؤولية الجنائية الدولية المتعلقة بأعمال مخالفة للمبادئ العامة للقانون الجنائي الدولي بخصوص الحروب، أقرت أن ذلك يدخل أيضاً في إطار مبادئ القانون الإنساني الدولي ومن تم تعد الأعمال التي قام بها اختراق وانتهاك لهذه المبادئ.

هنا نري انه هناك مجموعة من الأسئلة التي تعد في وقع الأمر مفتاحاً لهذا البحث المتعلق بالمسؤولية الجنائية الدولية للقادة عسكريين أو مدنيين سنحاول التركيز على البعض منها من خلال مبادئ القانون الجنائي الدولي بالنظر الى الحكم الصادر من القضاء الفدرالي السويسري .

1. Which violations of IHL do the Swiss authorities allege Mr. Nezzar to be responsible for? Why would IHL have applied at the time of the suspected crimes? Did Protocol II apply?
2. Under IHL, does extradition take priority over prosecution based on universal jurisdiction?
3. May or must Switzerland establish its jurisdiction in this case?
4. Does it matter, for the purpose of establishing Swiss jurisdiction, that the two victims reside in Switzerland? Under international law?
5.
  - a. Does Mr. Nezzar benefit from international immunity for his alleged crimes? Does the Court recognize this immunity? How does the Court deprive him from his immunity?
  - b. How could it be justified that Mr. Nezzar does not benefit from international immunity for his alleged crimes? How could it be argued that the obligation to prosecute Mr. Nezzar prevails over his immunity ?
  - c. In the hypothesis that Mr. Nezzar benefits from immunity, should the Swiss authorities respect it even if Mr. Nezzar did not invoke it?
6. May the Swiss authorities prosecute Mr. Nezzar despite the amnesty he was granted in Algeria? Did such an amnesty violate IHL?

7. Has Algeria agreed that its nationals may be prosecuted for violations of Protocol II by ratifying Protocol II?
  8. May Switzerland apply its 2012 legislation to Mr. Nezzar for acts committed between 1992 and 1999? Even if, before 2012, Switzerland would not have had, under its legislation, jurisdiction to prosecute him?
- 1- **Hadi Shalluf**, L'internationalisation de la répression pénale internationale entre perspectives et critiques – édition du Panthéon Paris France 2016  
PP —15- 45

**ARTICLE 227.** The Allied and Associated Powers publicly arraign William II of Hohenzollern, formerly German Emperor, for a supreme offence against international morality and the sanctity of treaties. A special tribunal will be constituted to try the accused, thereby assuring him the guarantees essential to the right of defence. It will be composed of five judges, one appointed by each of the following Powers: namely, the United States of America, Great Britain, France, Italy and Japan.

In its decision the tribunal will be guided by the highest motives of international policy, with a view to vindicating the solemn obligations of international undertakings and the validity of international morality. It will be its duty to fix the punishment which it considers should be imposed. The Allied and Associated Powers will address a request to the Government of the Netherlands for the surrender to them of the ex-Emperor in order that he may be put on trial.

**ARTICLE 228.** The German Government recognises the right of the Allied and Associated Powers to bring before military tribunals persons accused of having committed acts in violation of the laws and customs of war. Such persons shall, if found guilty, be sentenced to punishments laid down by law. This provision will apply notwithstanding any proceedings or prosecution before a tribunal in Germany or in the territory of her allies.

The German Government shall hand over to the Allied and Associated Powers, or to such one of them as shall so request, all persons accused of having committed an act in violation of the laws and customs of war, who are specified either by name or by the rank, office or employment which they held under the German authorities.

*International Criminal Responsibility of Military and Civilian Leaders in  
International Criminal Law and Its Application Before  
The International Criminal Court*

ثم جاءت الحرب العالمية الثانية التي دارت بين المحور والحلفاء في أوروبا وشرق آسيا وذهب ضحيتها عشرات الملايين من البشر، مما دفع المجتمع الدولي – أو بشكل أصح الدول المنتصرة – إلى إنشاء محاكمتين عسكريتين خاصيتين إدراهما في مدينة نورنبرج الألمانية لمحاكمة المسؤولين النازيين عن الحرب، والثانية محكمة طوكيو لمحاكمة اليابانيين المسؤولين عن جرائم تلك الحرب.

لقد أكدت محكمة نورنبرج في نظامها الأساسي علأن: "الأشخاص الطبيعيون وحدهم الذين يرتكبون الجرائم وليس الكائنات النظرية المجردة، ولا يمكن كفالة تنفيذ احترام نصوص القانون الدولي إلا بعقاب الأفراد الطبيعيين المرتكبين لهذه الجرائم". وفي هذا السياق، قال ممثل الادعاء في محكمة نورنبرج أيضاً: "المتصور بأن الدولة قد ترتكب جرائم هو من قبيل الوهم أو الخيال، فالجرائم ترتكب دائماً من الأشخاص الطبيعيين فقط، بينما الصحيح أن يستخدم الوهم أو الخيال في مسؤولية دولة أو مجتمع في سبيل فرض مسؤولية مشتركة أو جماعية... وأن أيّاً من المتهمين المحالين

---

**ARTICLE 229.** Persons guilty of criminal acts against the nationals of one of the Allied and Associated Powers will be brought before the military tribunals of that Power. Persons guilty of criminal acts against the nationals of more than one of the Allied and Associated Powers will be brought before military tribunals composed of members of the military tribunals of the Powers concerned. In every case the accused will be entitled to name his own counsel.

See also Cassese, Antonio, and Gaeta,  
Paola. *Cassese's International Criminal Law*. Revised by Antonio  
Cassese, Paola Gaeta, Laurel Baig, Mary Fan, Christopher Gosnell, and  
Alex Whiting. 3rd ed. Oxford: Oxford University Press, 2013 PP 24- 83

للمحاكمة لا يمكنه أن يحتمي خلف أوامر رؤسائه ولا خلف الفقه الذي يعتبر هذه الجرائم أعمال دولة....".

بكل تأكيد نؤيد ما اتجه إليه القضاء الجنائي الدولي الحديث الذي اعتبر الفرد أي الشخص الطبيعي هو محل الجريمة الدولية، أسوة بالقانون الجنائي الداخلي، ومن ثم فإن المسؤولية الجنائية تقع على الأشخاص الذين ارتكبوا الأفعال الإجرامية المستوجبة المسئولية والعقاب. إذ إنه لا يمكن بأي حال من الأحوال مساءلة الدولة باعتبارها شخصاً طبيعياً على تلك الجرائم المنصوص عليها في القانون الجنائي الدولي الحديث ابتداء من اتفاقية فرساي ثم محكمة نورنبرج ومحكمة طوكيو بعد الحرب العالمية الثانية، حيث تم ترسیخ مبدأ عام بالقانون الجنائي الدولي هو مبدأ القصد الجنائي المرتبط بالفعل الإجرامي والنية لارتكاب الفعل الإجرامي الذي لا يمكن أن يتوفّر لدى الدولة كشخص معنوي.<sup>(3)</sup>

## المطلب الثاني

### تحديد المسؤولية الجنائية الدولية وفقاً لاتفاقيات الدولية

رأينا فيما سبق عرضه في هذا البحث أن الاتفاقيات الدولية تشكل، ليس فقط مصدراً أساسياً للقانون الدولي بصفة عامة، بل العصب الأساسي للقانون الجنائي الدولي، و لربما تعد اتفاقية فرساي الاتفاقية الأكثر أهمية لتحديد المسؤولية الجنائية للأفراد، أو ما يسمى بالمسؤولية الشخصية للمسؤولين العسكريين والمسؤولين المدنيين.

لقد أكدت العديد من الاتفاقيات الدولية هذا المبدأ، ومن ذلك ما ورد في المادة (29) من اتفاقية جنيف الثالثة لعام 1949، والتي نصت على أن:

---

<sup>(3)</sup>(Hadi SHALLUF , ICC Judgment in Mali case and the international criminal responsibility for acts of vandalism and destruction of religious and cultural and human heritage , Kuwait international law school journal volume 6 , issue 2 –ser .no 2 , june 2018 . pp 149-174

(”طرف النزاع الذي يكون تحت سلطته أشخاص محميون مسؤول عن المعاملة التي يلاقونها من ممثليه، بغض النظر عن المسئولية الشخصية التي من الممكن أن يتعرض لها“).

وقد وضعت اتفاقيات جنيف الأربع شروطًا لقيام مسؤولية الرؤساء عن مرؤوسهم، وهي: - وجود علاقة بين الرئيس والمرؤوس. شرط العلم والمعرفة أو لديه من الأسباب ما يجعله يعلم بجرائم مرؤوسه. - إخفاء الرئيس في اتخاذ التدابير اللازمة والمعقولة لمنع جرائم مرؤوسه ومعاقبتهما عليهما.

كما نصت على ذلك المادة (25) من النظام الأساسي للمحكمة الدولية الجنائية التي ورد فيها:

1- يكون للمحكمة اختصاص على الأشخاص الطبيعيين عملاً بهذا النظام الأساسي.

2- الشخص الذي يرتكب جريمة تدخل في اختصاص المحكمة يكون مسؤولاً عنها بصفته الفردية وعرضه للعقاب وفقاً لهذا النظام الأساسي.

3- وفقاً لهذا النظام الأساسي، يسأل الشخص جنائياً ويكون عرضه للعقاب عن أي جريمة في اختصاص المحكمة حال قيام هذا الشخص بما يلي:

أ- ارتكاب هذه الجريمة سواء بصفته الفردية أو بالاشتراك مع آخر أو عن طريق شخص آخر. بغض النظر بما إذا كان ذلك الآخر مسؤولاً جنائياً.

ب- الأمر أو الإغراء بارتكاب أو الحث على ارتكاب جريمة وقعت بالفعل أو شرع فيها.

ج- تقديم العون أو التحريض أو المساعدة بأي شكل آخر لغرض تيسير ارتكاب هذه الجريمة أو الشروع في ارتكابها، بما في ذلك توفير وسائل ارتكابها.

د- المساهمة بأي طريقة أخرى في قيام جماعة من الأشخاص، يعملون بقصد مشترك، بارتكاب هذه الجريمة أو الشروع في ارتكابها، على أن تكون هذه المساهمة متعمدة....).

## المبحث الثاني

### التطبيقات القضائية الدولية للمسؤولية الجنائية الدولية للعسكريين والمدنيين

#### المطلب الأول

##### التطبيقات القضائية للمسؤولية الجنائية الدولية للعسكريين

على الرغم من أن الدول ليست مسؤولة كما رينا أعلاه أمام القضاء الجنائي الدولي، إلا أن الدول تبقى أيضاً لها مسؤوليات أخرى في الجانب المدني المرتبط بالقانون الجنائي الدولي، حيث إن قضاء محكمة العدل الدولية التي تعد جزءاً من نظام الأمم المتحدة، إذ يمكن للدول أن تلجأ إلى هذه المحكمة لتحديد المسؤوليات في حال الإخلال بتطبيقات القانون الدولي العام، ولكن هناك أيضاً استثناء مهم جداً قد يغفله الكثيرون من المتخصصين في القانون الجنائي الدولي، أو المتخصصين في القانون الدولي العام، إلا وهو نص المادة التاسعة من الاتفاقية التي تعطي الحق للأطراف المتنازعة أن تلجأ إلى محكمة العدل الدولية عند حدوث أي نزاعات تنشأ بشأن تطبيق أو تنفيذ هذه الاتفاقية. وذلك وفقاً للمادة التاسعة من اتفاقية تأسيس محكمة العدل الدولية التي تنص على ما يلي: تعرض على محكمة العدل الدولية، بناءً على طلب أي من الأطراف المتنازعة، النزاعات التي تنشأ بين الأطراف المتعاقدة بشأن تفسير أو تطبيق أو تنفيذ هذه الاتفاقية، بما في ذلك النزاعات المتصلة بمسؤولية دولة ما عن إبادة جماعية، أو عن أي من الأفعال الأخرى المذكورة في المادة الثالثة.

*International Criminal Responsibility of Military and Civilian Leaders in  
International Criminal Law and Its Application Before  
The International Criminal Court*

ويرى رون سايلوفان شاك<sup>(4)</sup> أن هذه المادة توضح مدى تعقب الدول بالمسؤولية التي هي مدنية في واقعها وجناحية في صميمها، واستدلا بذلك

---

<sup>(4)</sup> See **Beth Van Schaack and Ron Slye Defining International Criminal Law** in Social Science Research Electronic Paper Collection: <http://ssrn.com/abstract=1006089>( Tort liability is available in limited circumstances against states responsible for international crimes. The International Court of Justice (ICJ), the judicial branch of the United Nations, can hear claims between states that have accepted its jurisdiction. It exercises only civil jurisdiction over states (not individuals).5 The ICJ can exercise jurisdiction over states accused of being responsible for the commission of international crimes. Most importantly, Article IX of the Genocide Convention provides that disputes “between the Contracting Parties relating to the interpretation, application or fulfillment of the present Convention, including those relating to the responsibility of a State for genocide or any of the other acts enumerated in article III [conspiracy, incitement, attempt, complicity], shall be submitted to the International Court of Justice.” Pursuant to Article IX, Bosnia-Herzegovina sued the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) for committing genocide. The Court, largely echoing the ICTY’s genocide jurisprudence, determined that Serbia was liable for failing to *prevent* genocide at Srebrenica, where Bosnian Serb troops massacred more than 7,000 Bosnian Muslim boys and men in July 1995, but that Serbia itself was not liable for the *commission* of genocide.<sup>6</sup> Another notable example is the case of *Nicaragua v. United States*. There, Nicaragua attempted to hold the United States responsible for violations of the laws of war committed by the *Contras* rebel forces, who were receiving considerable U.S. assistance. When the Court ruled in preliminary proceedings that it had jurisdiction, the United States defaulted and withdrew its acceptance of ICJ jurisdiction. Nonetheless, the ICJ proceeded against the U.S. in default and determined that violations by the *Contras* were not attributable to the United States.

**In addition, states are subject to the jurisdiction of a number of human rights bodies** with varying powers of enforcement. Europe, the Americas and Africa boast regional human rights commissions and/or courts that can accept jurisdiction over individual petitions brought by victims of human rights violations alleging violations of the institutions’ constitutive treaties. In Europe, the European Court of Human Rights (ECHR) (based in Strasbourg, France) exercises jurisdiction over states that are party to the European Convention for the

على ما تم من عرضه على محكمة العدل الدولية في النزاع الذي حصل في يوغوسلافيا سابقاً، بل إنهم يذهبان إلى القول إن محكمة العدل الدولية يمكنها النظر في النزاع جنائياً لتحديد المسؤولية الجنائية للدول، إلا أننا نرى أنهم ذهبا بعيداً في وضع المسؤولية الجنائية كمعيار لاتفاقية، في حين أننا نرى

---

Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms and its Protocols. The Inter-American system has a Commission (based in Washington D.C.) and Court (IACtHR) that exercise this function with respect to the American Declaration on the Rights and Duties of Man and the American Convention on Human Rights. Africa long had a Commission with jurisdiction over the African Charter on Human and People's Rights. A sister court—the African Court of Human and People's Rights (ACHPR)—was recently established and will be housed in Arusha, Tanzania. There is no regional human rights system in Asia or the Middle East.

Many of the norms adjudicated by these bodies have analogs in international criminal law. So, for example, the state of Honduras was found liable for a practice and policy of disappearances in the seminal case of *Velasquez Rodriguez v. Honduras*.<sup>8</sup> In addition, human rights treaties have created a web of enforcement bodies with varying adjudicative powers. The Human Rights Committee (HRC), for example, is a creature of the International Covenant on Civil and Political Rights. It has the power to entertain communications from individuals claiming to be victims of violations of any of the rights set forth in the Covenant committed by states that have ratified the Covenant's First Optional Protocol. The Committee then forwards its "views" to the state concerned in order to promote compliance. Similar committees hear petitions from victims claiming violations of the Convention Against Torture and other multilateral human rights conventions.

There is only limited state responsibility for breaches of international law before domestic tribunals. States were historically absolutely immune from suit before the courts of sister sovereigns. By the middle of the 20<sup>th</sup> century, however, this norm began to weaken as the role of the state in international relations diversified and the principle of sovereignty eroded. A new norm of restrictive, or qualified, immunity gradually emerged, which accords immunity for public acts (*acta jure imperii*), but not for acts in which a state is acting in a private or commercial capacity (*acta jure gestionis*). Although there are some international law instruments that address the issue,<sup>9</sup> foreign sovereign immunity is now largely governed by national law. For example, in the United States, Congress enacted the Foreign Sovereign Immunities Act (FSIA), 28 U.S.C. §1330 *et seq*

*International Criminal Responsibility of Military and Civilian Leaders in  
International Criminal Law and Its Application Before  
The International Criminal Court*

أن اتفاقية روما لإنشاء المحكمة الجنائية الدولية قد سلبت هذا الاختصاص في اتفاقية منع الإبادة الجماعية الموقع عليها في 9 ديسمبر 1948.

محكمة العدل الدولية وأيضاً المحكمة الدولية الجنائية الخاصة بيوغسلافيا سابقاً وجدنا صعوبة في وضع المسؤولية الجنائية مباشرة على دولة صربيا التي كان بإمكانها أن تتدخل لوقف المجاز الجماعية ضد المسلمين في البوسنة.

ذلك لم تستطع محكمة العدل الدولية في قضية نيكاراغوا ضد الولايات المتحدة الأمريكية أن تحدد مسؤولية الولايات المتحدة تجاه الكونتراس، وهي تعد من أكبر القضايا التي وضعت المحكمة أمام محك تحديد المسؤولية الخاصة بالدول في الإعمال العسكرية، إذ إن المحكمة رفضت إن تحمل الإدارة الأمريكية أي الدولة الأمريكية المسئولية عما قام به الكونتراس<sup>(5)</sup>. وهنا أيضاً يرى رون ساليوفان شاك<sup>(6)</sup> أن الدول تخضع بصورة مباشرة للمنظمات الدولية لحقوق الإنسان، ومجلس حقوق الإنسان التابع للأمم المتحدة، وأيضاً المنظمات الأخرى الأهلية أو الحكومية التي تحدد مسؤولية الدول عن انتهاكات حقوق الإنسان.

---

<sup>(5)</sup> Beth VanSchaack and Ron SlyeDefining International Criminal Law in Social Science Research Electronic Paper Collection:  
<http://ssrn.com/abstract=1006089>

<sup>(6)</sup> Beth VanSchaack and Ron SlyeDefining International Criminal Law in Social Science Research Electronic Paper Collection:  
<http://ssrn.com/abstract=1006089>

See also Bantekas, Ilias. *Principles of Direct and Superior Responsibility) in International Humanitarian Law*. Manchester, UK: Manchester University Press, 2002 PP 23- 45

كل هذا يقودنا إلى أن من يقوم بالإعمال الإجرامية وفقاً للقانون الجنائي الدولي أشخاص تابعون للدولة، وفي أغلب الأحيان هم الجنود الذين يمثلون الدولة ويقومون بتنفيذ أوامرها.

وقد حدد نظام روما الأساسي بصراحة<sup>(7)</sup>(المسؤولية الجنائية للقادة العسكريين الذين يرتكبون أعمالاً إجرامية تمثل في جرائم إبادة جماعية، أو جرائم ضد الإنسانية، أو جرائم حرب، أو حتى جرائم اعتداء. كما تم تعديل اتفاقية روما بكمبala عام 2010 حيث أضيفت جرائم الاعتداء إلى الجرائم التي حدتها اتفاقية روما، ومنها على سبيل المثال جرائم سجن أبوغريب، التي تم نشر بعض وقائعها عالميا على أوسع نطاق عبر وسائل الإعلام مما وضع المسؤولية المتعلقة بإعمال العسكريين محل اهتمام القضاء الجنائي

---

La responsabilité pénale du chef militaire : un défaut d'agir **Rachel Grondin**)<sup>7</sup>( mais pas un défaut d'état d'esprit , Éditions Wilson & Lafleur, inc. Volume 34, numéro 2, 2004

Le Statut de Rome de la Cour pénale internationale prévoit que le chef militaire n'ayant pas exercé le contrôle qui convenait, engage sa responsabilité pour le crime commis — génocide, crime contre l'humanité, crime de guerre — par des Forces qui lui sont subordonnées s'il savait ou « aurait dû savoir que ces forces commettaient ou allaient commettre ce crime ». Au Canada, la Loi sur les crimes contre l'humanité et les crimes de guerre établit que pour son manquement, le chef militaire est plutôt responsable pour un crime distinct de celui commis par un subordonné. Alors que l'élément matériel requis pour ces deux crimes est semblable, chacun possède un élément psychologique différent. La première partie de cet article traite de la participation par omission au crime commis, un modétraditionnel de participation en droit pénal canadien, alors que la deuxième partie, porte sur la commission d'un crime autre que celui commis par le subordonné. La présente étude cherche à démontrer que dans les deux cas, le crime dont sera responsable le chef militaire est, selon le droit pénal canadien, un crime de nature particulière exigeant une mens rea subjective. Le rapprochement certain entre ces deux crimes permet de conclure au caractère subjectif de l'élément moral rattaché au crime portant sur le manquement du chef militaire, une interprétation conforme à la Charte canadienne des droits et libertés.

*International Criminal Responsibility of Military and Civilian Leaders in  
International Criminal Law and Its Application Before  
The International Criminal Court*

الدولي<sup>(8)</sup>. حيث بات من المعروف أن المسؤولية الجنائية للقادة العسكريين أو من يتبعهم لا يتحملها فقظمن قام مباشرة بهذه الأعمال، بل تمتد لكل مساعدة أو تسهيل أو تحريض على ارتكاب هذه الجرائم<sup>(9)</sup>.

يرجع تاريخ اعتبار المسؤولية الجنائية الدولية للقادة العسكريين مسؤولية فردية كما رأينا إلى اتفاقية فرساي عام 1919، بل تمتد جذورها إلى اتفاقية لاهاي عام 1907، وأيضاً إلى النظام الأساسي لمحكمة نورنبرج<sup>(10)</sup>،

---

**(8) Rachel Grondin** La responsabilité pénale du chef militaire : un défaut d'agir mais pas un défaut d'état d'esprit , Éditions Wilson & Lafleur, inc. Volume 34, numéro 2, 2004. Le chef militaire possède une responsabilité particulière relativement à certains crimes internationaux commis par un subordonné. Suite à la sortie de photos dans les médias, en mai 2004, illustrant les nombreux sévices commis sur les détenus dans la prison d'Abou Ghraïb, en Irak, plusieurs des soldats accusés soulevèrent en défense qu'on leur avait ordonné de rendre les détenus plus dociles. Peu importe que ce moyen de défense permette leur acquittement ou pas, cet événement, hautement médiatisé, soulève la question de la responsabilité pénale du commandant pour les crimes commis par les soldats sous son autorité.

**(9) Rachel Grondin** La responsabilité pénale du chef militaire : un défaut d'agir mais pas un défaut d'état d'esprit , Éditions Wilson & Lafleur, inc. Volume 34, numéro 2, 2004

Comme quiconque, le chef militaire participe à la commission d'un crime lorsqu'il en ordonne la commission. De même, lorsqu'il encourage, sollicite ou apporte son aide en 312 Revue générale de droit (2004) 34R.G.D. 309-341 vue de faciliter la commission d'un crime, il engage sa responsabilité pénale si ce crime est commis.

**(10) Nasser ZakrLa - Responsabilité du supérieur hiérarchique devant les tribunaux pénaux internationaux** , Revue internationale de droit pénal, 2002/1 (Vol. 73)Éditeur : ERES

D'une manière générale, les principes de la responsabilité individuelle sont posés pour s'assurer que tous ceux qui contribuent à la commission du crime sont tenus pour responsables. Ceci est en accord avec la décision du Tribunal Pénal Militaire

وأكّدتها اتفاقية روما بإنشاء المحكمة الجنائية الدولية، كما أكدتها المادة السادسة الفقرة 3 من النظام الخاص بإنشاء محكمة جنائية دولية خاصة بيوغسلافيا سابقاً، وأيضاً في النظام الأساسي للمحكمة الجنائية الخاصة برووندا (11).

بعد هذا العرض البسيط يمكننا أن نسلط الضوء على التطبيقات القضائية للقضاء الجنائي الدولي حيال المسؤولية الجنائية الدولية للعسكريين ومن أبرزها ما يلي:

### **أولاًـ محكمة نورنبرج:**

أنشأت اتفاقية فرساي لعام 1919 التي تم توقيعها بعد إنتهاء الحرب العالمية الأولى ما يسمى بمحاكمات جرائم حرب لايبزغ، التي بداعات إجراءاتها

---

de Nuremberg, qui a considéré que les personnes autres que celles qui ont commis les crimes, précisément celles qui ont donné les ordres pour de tels crimes, étaient aussi responsables pour les crimes fondés sur leur complicité dans la conduite criminelle

Quant à la responsabilité du supérieur pour les actes du subordonné, signalons qu'elle a été reconnue en 1907 par la Convention de la Haye. Dans le rapport préliminaire présenté à la Conférence de paix, à Versailles, le 29 mars 1919, a été reconnue la possibilité d'attribuer la responsabilité sur les personnes en position d'autorité qui ont failli à leur devoir de prévenir les violations des lois ou coutumes de la guerre commises au cours de la Première Guerre Mondiale.

(11) **Nasser ZakrLa - Responsabilité du supérieur hiérarchique devant les tribunaux pénaux internationaux** Revue internationale de droit pénal, 2002/1 (Vol. 73)  
Éditeur : ERES- See also Héctor Olásolo , About The Criminal Responsibility of Senior Political and Military Leaders as Principals to International Crimes. Published BY Hart Publishing 2009, PP 56- 98

*International Criminal Responsibility of Military and Civilian Leaders in  
International Criminal Law and Its Application Before  
The International Criminal Court*

القضائية عام 1921 ببني المحكمة العليا للإمبراطورية الألمانية في لايبزغ، وكانت هذه المحاكمة على نطاق محدود، خصوصاً بعد إفلاس الإمبراطور الألماني غليوم الثاني من المحاكمة إثر هروبه إلى هولندا التي رفضت تسليمه إلى المحاكمة، وهنا يمكننا القول إن هذه المحاكمة كانت بداية مهمة لتأكيد مبدأ المسؤولية الجنائية الدولية للأفراد العسكريين، حتى جاءت محكمة نورمبرغ بعد انتهاء الحرب العالمية الثانية التي حدثت صراحة المسؤولية الجنائية للأفراد سواء أكانوا عسكريين أم غير عسكريين.

في عام 1943، التقى أقطاب الحلفاء الثلاثة الكبار (الولايات المتحدة الأمريكية، والاتحاد السوفييتي، وبريطانيا) في العاصمة الإيرانية طهران، وقرر رؤساء هذه الدول في قمتهم معاقبة المسؤولين عن جرائم الحرب خلال الحرب العالمية الثانية. وبانتهاء الحرب، تمت محاكمة 200 من قادة الحزب النازي الألماني في محكمة نورمبرغ، و1600 آخرين في محاكمات عسكرية اعتمادية خارج نورمبرغ. قام أقطاب هذه الدول بتزويد المحكمة بقاضٍ رئيس وقاضٍ آخر بديل، ومدعٍ عام.

النظام الأساسي لهذه المحكمة<sup>(12)</sup> يوضح أن اتفاقية لندن التي أسست محكمة نورمبرغ تنص في المادة الأولى منها على المحكمة الدولية الجنائية

---

**(12) Accord concernant la poursuite et le châtiment des grands criminels de guerre des Puissances européennes de l'Axe et statut du tribunal international militaire. Londres, 8 août**

1945.[https://www.cvce.eu/content/publication/1999/1/1/cc1beb97-9884-4aa1-b902-e897a8299bec/publishable\\_fr.pdf](https://www.cvce.eu/content/publication/1999/1/1/cc1beb97-9884-4aa1-b902-e897a8299bec/publishable_fr.pdf) Article premier

Un Tribunal Militaire International sera établi, après consultation avec le Conseil de Contrôle en Allemagne, pour juger les criminels de guerre dont les crimes sont sans localisation géographique précise, qu'ils soient accusés individuellement, ou à titre de membres d'organisations ou de groupes, ou à ce double titre.

**Véronique Laroche-Signorile** Comment le procès de Nuremberg a façonné la justice internationale preuve <http://www.lefigaro.fr/histoire/2016/09/30/26001->

للمعاقبة مجرمي الحرب دون النظر إلى مكان ارتكاب الجرائم أو موجهي التهم سواء أكانت من أفراد أم منظمات، لمحاکمتهم عن جرائم التآمر وجرائم ضد السلام وجرائم حرب وجرائم ضد الإنسانية.

تميزت هذه المحاكمة ولأول مرة بتاريخ في المحاكمات الجنائية بصورة عامة، وأول مرة في تاريخ القضاء الجنائي بصورة خاصة، أنه يتم تحديد المسئولية الجنائية الدولية لل العسكريين، أي المسئولية الفردية أو الشخصية، وفقاً لأدلة مصورة توضح تورط المسؤولين العسكريين مباشرة في ارتكاب أعمال إجرامية تنافي الأخلاق والأعراف الدولية للحروب<sup>(13)</sup>.

---

20160930ARTFIG00292 -comment-le-proces-de-nuremberg-a-faconne-la-justice-internationale.php, 2016 S

Le procureur général Robert Jackson prend l'initiative de présenter des images comme preuves en audience. C'est une première dans le système judiciaire. Il s'agit pour lui «d'établir des faits incroyables au moyens de preuves crédibles». Plusieurs films sont projetés au cours du procès. Ainsi le 29 novembre 1945 est présenté un film d'une heure sur les camps de concentration. Il est monté à partir d'extraits de bandes filmées par l'armée américaine lors de la libération des camps. Il s'agit également de mettre les accusés face aux atrocités nazies et de les déstabiliser. Mais l'accusation présente également des films réalisés à partir d'extraits de bandes tournées par les nazis eux-mêmes. Le film intitulé «Le Plan nazi», présenté en décembre 1945, est notamment composé de séquences d'actualités allemandes et de bandes filmées par les gardiens SS dans les camps de concentration.

See also Werle, Gerhard. *Principles of International Criminal Law*. 2d ed. The Hague: TMC Asser, 2009. PP 13-34

See also M. Cherif Bassiouni 'The 'Nuremberg Legacy' In Guénaël Mettraux (ed.), *Perspectives on the Nuremberg Trial*. Oxford University Press (2008) p 45.

(13) <http://www.legal-tools.org/doc/512713/pdf/> Procès des grands criminels de guerre Devant le Tribunal Militaire International Nuremberg 14 novembre 1945-1er octobre 1946 Texte officiel en langue française Édité à Nuremberg, Allemagne 1947.

*International Criminal Responsibility of Military and Civilian Leaders in  
International Criminal Law and Its Application Before  
The International Criminal Court*

لقد تبنت هذه المحكمة ولأول مرة المسؤلية الفردية، وأصدرت أحكاماً تتعلق بالإعدام والسجن المؤبد والسجن، وأيضا البراءة. وبمتابعة إجراءات المحاكمة يتبيّن لنا أن هذه المحكمة كفلت بعض الحقوق المتعلقة بالمحاكمة العادلة، من حيث توفير الدفاع والترجمة واستعمال الأدلة المصوره<sup>(14)</sup>، الأحكام جميعها تم تنفيذها<sup>(15)</sup>.

---

(<sup>14</sup>)<https://books.openedition.org/iheid/4006?lang=fr> Le Tribunal pouvait prononcer contre les accusés convaincus de culpabilité la peine de mort ou tout autre châtiment estimé juste. Sa décision devait être motivée et n'était pas susceptible de révision (art. 26). Seul le Conseil de contrôle avait le droit, à tout moment, de réduire ou de modifier d'autres manières les décisions, sans toutefois pouvoir aggraver la sévérité (art. 29).

*Procédure et jugement.* L'acte d'accusation, publié le 18 octobre 1945, répartissait les actes incriminés en quatre chefs d'accusation : crime contre la paix, crimes de guerre, crimes contre l'humanité et complot. Vingt-quatre personnes étaient mises en accusation (*Procès des grands criminels de guerre devant le Tribunal militaire international, Nuremberg, 14 novembre 1945 - 1<sup>er</sup> octobre 1946, Acte d'accusation, tome I, pp. 29-101*).

Leys'est suicidé avant le procès. Bien que Krupp vonBohlenundHalbach ait été déclaré inapte à subir son procès, les inculpations retenues contre lui dans l'acte d'accusation ont été maintenues en vue d'un éventuel procès lorsque son état de santé le permettrait (*Procès des grands criminels de guerre devant le Tribunal militaire international, Nuremberg, 14 novembre 1945 - 1<sup>er</sup> octobre 1946, Décision du Tribunal accordant l'ajournement des débats concernant Gustav Krupp vonBohlen, p. 150*). Pour sa part, Bormann, en fuite, a été jugé par contumace. Vingt-et-un accusés ont dès lors comparu à Nuremberg : Goring, Hess, von Ribbentrop, Keitel, Kaltenbrunner, Rosenberg, Frank, Frick, Streicher, Funk, Schacht, Dönitz, Raeder, vonSchirach, Sauckel, Jodl, von Papen, Seyss-Inquart, Speer, von Neurath, Fritzshe.

Commencé le 20 novembre 1945, le procès a pris fin avec le prononcé de la décision le 1er octobre 1946 (*Procès des grands criminels de guerre devant le Tribunal militaire international, Nuremberg, 14 novembre 1945 - 1<sup>er</sup> octobre 1946, Jugement, tome I (ci-après T.M.I.), pp. 181-396*). Des vingt-deux personnes

jugées, dont une par contumace, 12 furent condamnées à la pendaison, trois à la réclusion à perpétuité, deux à vingt ans de prison, une à quinze et une autre à dix. Le Tribunal prononça trois acquittements (T.M.I., pp. 395-396).

Condamnations à mort : Göring (se suicida dans sa cellule le 15 octobre 1946), von Ribbentrop, Keitel, Kaltenbrunner, Rosenberg, Frank, Frick, Streicher, Sauckel, Jodl, Seyss-Inquart et Bormann.

Emprisonnements à perpétuité et à temps : Hess (perpétuité), Funk (perpétuité), Raeder (perpétuité), von Schirach (20 ans), Speer (20 ans), von Neurath (15 ans), Dönitz (10 ans).

Acquittements : Schacht, von Papen, Fritzsche.

\*) The International Military Tribunal for the Far East-  
<https://history.state.gov/milestones/1945-1952/nuremberg>

\* THE TOKYO WAR CRIMES TRIALS-  
<http://www.cnd.org/mirror/nanjing/NMTT.html>Le Tribunal militaire international pour l'Extrême-Orient, en abrégé TMIEO, aussi nommé Tribunal de Tokyo, Tribunal militaire de = Tokyo ou encore Procès de Tokyo, est créé le 19 janvier 1946 pour juger les grands criminels de guerre japonais de la Seconde Guerre mondiale

15) Cryer, Robert, Hakan Friman, Darryl Robinson, and Elizabeth Wilmshurst. *An Introduction to International Criminal Law and Procedure*. 2d ed. Cambridge, UK: Cambridge University Press, 2010 pp 30 – 80

(<sup>15</sup>)THE VERDICT <http://www.cnd.org/mirror/nanjing/NMTT.html>, OP CIT .

Two (Yosuke Matsuoka and Osami Nagano) of the twenty-eight defendants died of natural causes during the trial. One defendant (Shumei Okawa) had a mental breakdown on the first day of trial, was sent to a psychiatric ward and was released in 1948 a free man. The remaining twenty-five (25) were all found guilty, many of multiple counts. Seven (7) were sentenced to death by hanging, sixteen (16) to life imprisonment, and two (2) to lesser terms. All seven sentenced to death were found to be guilty of inciting or otherwise implicated in mass-scale atrocities, among other counts. Three of the sixteen sentenced to life imprisonment died between 1949 and 1950 in prison. The remaining thirteen (13) were paroled between 1954 and 1956, less than eight years in prison for their crimes against millions of people.

### ثانياً - محكمة طوكيو أو المحكمة العسكرية للشرق الأدنى:<sup>\*</sup>

وقعت اليابان اتفاق استسلام عام 1945 بعد هزيمتها في الحرب العالمية الثانية، ومن ثم أصدر القائد العسكري الأعلى لقوات الحلفاء في الشرق الأقصى الجنرال الأمريكي (مارك آرثر) تصرิحاً عام 1946 أعلن فيه عن تأسيس محكمة جنائية عسكرية لمحاكمة ومعاقبة مجرمي الحرب في الشرق الأقصى، وبالاخص اليابانيين، وتم تحديد القواعد الأساسية للمحكمة بـلائحة الحقت بهذا التصريح، وعقدت المحكمة أولى جلساتها بمدينة طوكيو اليابانية. وسوف ندرس هذه المحكمة من حيث تشكيلها، اختصاصاتها، ضمانات المتهمين أمامها:

#### • تشكيل المحكمة:

تراوح عدد قضاة هذه المحكمة بين 6 إلى 11 عضواً، يعينهم القائد الأعلى لقوات الدول المتحالفة بناءً على توصية من هذه الدول، ويتبين من تشكيل هذه المحكمة أن القائد الأعلى لقوات الدول المتحالفة كان له الدور الرئيس في تكوينها وتعيين قضاطها وممثلي النيابة العامة، وهذا ما يجعل هذه المحكمة تختلف عن محكمة نورمبرغ التي كان يتم تعيين القضاة ونوابهم من قبل الدول المتحالفة.

#### • اختصاص المحكمة:

بيّنت المادة (5) من لائحة طوكيو الجرائم التي تدخل في اختصاص المحكمة وهي:

---

Two former ambassadors were sentenced to seven and twenty years in prison. One died two years later in prison. The other one, Shigemitsu, was paroled in 1950, and was appointed foreign minister in 1954.

1. جرائم ضد الإنسانية؛

2. جرائم الحرب؛

3. جرائم ضد السلام؛

4. التحريض والتدخل والمساهمة في ارتكاب هذه الجرائم؛

كل هذه الجرائم ارتبطت ارتباطاً وثيقاً بمبادرة المسؤولية الشخصية.

لقد كانت أحكام هذه المحكمة مرتبطة بالأشخاص العسكريين الذين تم اتهامهم، وصدرت ضدهم أحكام بالسجن المؤبد والإعدام من منطلق المسؤولية الشخصية الجنائية للقادة المدنيين والعسكريين ومن فيهم سفراء لليابان إبان الحرب.

## المطلب الثاني

### **التطبيقات القضائية للمسؤولية الجنائية الدولية للعسكريين والمدنيين معاً**

هذا المطلب يختلف عن المطلب السابق لتغيير القضاء الجنائي الدولي وتطوره، حيث انتقل من مرحلة المسؤولية الشخصية للعسكريين عن جرائم الحروب وجرائم ضد الإنسانية، إلى مرحلة جديدة ألا وهي المسؤولية الجنائية الدولية لكل الأفراد عن هذه الأعمال عسكريين أو مدنيين.

**أولاً- محكمة يوغسلافيا سابقاً أو المحكمة الجنائية الدولية الخاصة بيوغسلافيا 1992 \***

لأول مرة في تاريخ البشرية يتفق المجتمع الدولي من خلال مجلس الأمن الدولي على إصدار قرار رقم 780 بتاريخ 6 أكتوبر 1992، القاضي بتشكيل لجنة من خبراء بالتحقيق وجمع الأدلة عن المخالفات الجسيمة التي

*International Criminal Responsibility of Military and Civilian Leaders in  
International Criminal Law and Its Application Before  
The International Criminal Court*

ارتكبت في يوغسلافيا سابقاً، والتي تعتبر منافية لمعاهدات جنيف والقانون الدولي الإنساني والمواثيق الدولية.

وعلى ضوء تقرير اللجنة أصدر مجلس الأمن الدولي في 22 فبراير 1993 قراره رقم 808 القاضي بإنشاء محكمة جنائية دولية لمحاكمة الأشخاص المسؤولين عن الانتهاكات الجسيمة والمخالفة لقواعد القانون الدولي الإنساني التي ارتكبت في أراضي اتحاد يوغسلافيا سابقاً منذ بدء النزاع عام 1991.

هذه تعتبر البداية الحقيقة للقضاء الجنائي الدولي، وهي التي أقرت مبادئ المسؤولية الجنائية للأفراد مدنيين أو عسكريين دون أي اختلاف، ومن ثم أصدرت الكثير من الإحکام بالسجن لمدد تتراوح بين السجن المؤبد أو السجن لعشرين عاماً، كما هو الحال في قضية *Tadić* الصربي الشهيرة التي حكم فيها بعشرين عاماً من السجن عن جرائم القتل والتعذيب، كما حكمت على الجنرال الكرواتي *Blaskic* بالحبس لمدة خمسة وأربعين سنة<sup>(16)</sup>. ومن أشهر المتهمين الذين تمت محاكمتهم أمام هذه المحكمة

---

(16) <http://www.icty.org/x/cases/tadic/press/fr/PR226f.pdf> Duško Tadić condamné à 20 ans d'emprisonnement le 14 juillet 1997, la Chambre de première instance II composée des Juges Gabrielle Kirk McDonald (Présidente), Ninian Stephen et Lal Chand Vohrah, a rendu son jugement portant condamnation de Duško Tadić.

Jugement du Tribunal pénal international pour l'ex-Yougoslavie, *Le Procureur c. Tihomir Blaskic*, affaire IT-95-14-T, 3 mars 2000, p. 103, par. 307.

Jugement, TPIY - *Zeđnil Delalij Zdravko Mucij* connu aussi comme : « Pavo » *Hazil Deli JEsad Landzo* connu aussi comme : « Zenga », affaire IT-96-21T, supra note 14, par. 386.

Jugement du Tribunal pénal international pour l'ex-Yougoslavie, *Le Procureur c. Zeđnil Delalij Zdravko Mucij* connu aussi comme : « Pavo » *Hazil Deli JEsad Landzo* connu aussi comme : « Zenga », affaire IT-96-21T, 16 novembre 1998, par. 370.

الرئيس اليوغسلافي السابق سلوفودان ملوفيتش Solovodan Milosovic، و تعد أول سابقة قضائية جنائية يحاكم فيها رئيس دولة سابق إلا أنه مات قبل انتهاء المحاكمة، كما تم توجيه الاتهام إلى رئيس كرواتيا تجمان، وأيضاً إلى رئيس البوسنة على لجا<sup>(17)</sup>

---

(<sup>17</sup>)Slobodan Milosevic: décès en prison en 2006 avant le jugement **Elu en 1990 président de la Serbie, il a soutenu la cause serbe dans les conflits en Croatie (1991-95), en Bosnie (1992-95) et au Kosovo (1998-99).** Evincé du pouvoir en 2000, il est décédé en 2006 à 64 ans dans le centre de détention du TPIY, où il était jugé pour génocide, crimes contre l'humanité et crimes de guerre.

<https://www.rts.ch/info/monde/9108719-mladic-karadzic-milosevic-le-bilan-du-travail-du-tpiy-a-la-haye.html>

**Ratko Mladic:** condamné à la perpétuité, L'ancien chef militaire des Serbes de Bosnie, 74 ans, a été condamné le 22 novembre 2017 à perpétuité après avoir été reconnu coupable de crimes de guerre, crimes contre l'humanité et génocide, notamment pour son rôle dans le siège de Sarajevo et le massacre de Srebrenica, qualifié de génocide par la justice internationale. Il avait été arrêté en 2011 après 16 années de cavale. Mais Ratko Mladic va faire appel de sa condamnation <https://www.rts.ch/info/monde/9108719-mladic-karadzic-milosevic-le-bilan-du-travail-du-tpiy-a-la-haye.html>

**Ojislav Seselj:** acquitté, Le leader ultranationaliste serbe, 63 ans, a été acquitté en mars 2016 par le TPIY de l'ensemble des accusations de nettoyage ethnique contre des Croates, des musulmans et d'autres non-Serbes. Seselj n'était pas "le chef hiérarchique" des milices de son Parti radical (SRS), avait estimé le TPIY. Le procureur du TPIY avait invoqué des "erreurs de grande envergure" dans la décision des juges. Son procès en appel doit se tenir le 13 décembre devant le Mécanisme pour les tribunaux pénaux internationaux (MTPI), compétent pour reprendre toute affaire du TPIY.

<https://www.rts.ch/info/monde/9108719-mladic-karadzic-milosevic-le-bilan-du-travail-du-tpiy-a-la-haye.html>

*International Criminal Responsibility of Military and Civilian Leaders in  
International Criminal Law and Its Application Before  
The International Criminal Court*

---

**Radovan Karadzic:** condamné à 40 ans de prison, **L'ancien chef politique des Serbes de Bosnie, 72 ans, a été déclaré coupable le 24 mars 2016 de génocide et de neuf autres chefs d'accusation et condamné à 40 ans de prison.** Arrêté en 2008 après 13 ans de clandestinité, il est le plus haut responsable condamné pour son rôle dans les conflits en ex-Yougoslavie.

<https://www.rts.ch/info/monde/9108719-mladic-karadzic-milosevic-le-bilan-du-travail-du-tpiy-a-la-haye.html>

**Biljana Plavsic:** condamnée à 11 ans de prison **Agée de 87 ans, elle est la plus célèbre des femmes criminelles de guerre. Vice-présidente de la République des Serbes de Bosnie pendant la guerre, puis présidente après, elle est la seule femme jugée devant le TPIY, qui l'a condamnée en 2003 à onze ans de prison.** Elle avait plaidé coupable. <https://www.rts.ch/info/monde/9108719-mladic-karadzic-milosevic-le-bilan-du-travail-du-tpiy-a-la-haye.html>

**Franjo Tudjman:** décès en 1999 sans avoir été condamné **Elu président de la Croatie en 1990, ce fervent nationaliste a mené son pays à l'indépendance en 1991, provoquant un conflit avec les Serbes de Croatie qui a fait environ 20'000 morts. Après son décès à 77 ans en 1999, le TPIY avait fait savoir qu'il aurait été inculpé de crimes de guerre s'il était resté en vie.**

<https://www.rts.ch/info/monde/9108719-mladic-karadzic-milosevic-le-bilan-du-travail-du-tpiy-a-la-haye.html>

**Alija Izetbegovic:** décès en 2003 sans inculpation **Premier président de la Bosnie et musulman, il a mené le pays vers l'indépendance, suivie d'un conflit sanglant (1992-95) entre les trois communautés dominantes (musulmans, Serbes et Croates) qui a fait 100'000 morts. Après son décès à 78 ans en 2003, le TPIY a annoncé qu'il avait fait l'objet d'une enquête pour crimes de guerre n'ayant pas abouti à une inculpation.** <https://www.rts.ch/info/monde/9108719-mladic-karadzic-milosevic-le-bilan-du-travail-du-tpiy-a-la-haye.html>

### **\*International Criminal Tribunal for former Yugoslavia (ICTY)**

يمكنا القول أن نتائج هذه المحكمة أي محكمة يوغسلافيا سابقاً كانت إيجابية ليس فقط على المستوى القضائي، وإنما في تحديد المسؤولية الجنائية للعسكريين والمدنيين كمسؤولين أو قادة للدول أو المليشيات إلخ..<sup>(18)</sup>.

### **ثانياً- المحكمة الجنائية الدولية لرواندا:**

الصراع القبلي بين قببالي الهوتو HUTU والتواتسو TUTSU عام 1994 خلف دماراً شاملاً، وجرائم إبادة جماعية، وجرائم حرب، مما اضطر المجتمع الدولي إلى إصدار قرار رقم 935 لعام 1994 بإنشاء لجنة دولية للتحقيق في الانتهاكات الجسيمة للقانون الدولي الإنساني، وقد خلصت اللجنة إلى تقديم تقرير يؤكد على ارتكاب جرائم يجب معاقبة مرتكبيها، مما دفع مجلس الأمن إلى إصدار قرار رقم 955 في 8 نوفمبر 1994، حيث

تم إقرار النظام الأساسي للمحكمة، و اختيار مدينة أورشا التزانية كمقر للمحكمة طبقاً للقرار رقم 977 لسنة 1995<sup>(19)</sup>.

---

**Zeljko Raznatovic, alias Arkan:** décès en 1997 après inculpation Chef du groupe paramilitaire des "Tigres", formé en 1990 pour "défendre les intérêts serbes" en Croatie et en Bosnie. Il a été inculpé en 1997 par le TPIY de crimes contre l'humanité et crimes de guerre pour des faits commis en 1995 à Sanski Most (Bosnie), mais l'acte d'accusation n'a été révélé qu'après sa mort. Arkan a été abattu à 47 ans le 15 janvier 2000 dans le hall de l'hôtel Intercontinental de Belgrade. Un assassinat toujours non élucidé.

<https://www.rts.ch/info/monde/9108719-mladic-karadzic-milosevic-le-bilan-du-travail-du-tpiy-a-la-haye.html>

(<sup>18</sup>) **Mladic, Karadzic, Milosevic**, le bilan du travail du TPIY à La Haye <https://www.rts.ch/info/monde/9108719-mladic-karadzic-milosevic-le-bilan-du-travail-du-tpiy-a-la-haye.html>

(<sup>19</sup>) <http://www.un.org/arabic/documents/basic/rwanda.pdf>

*International Criminal Responsibility of Military and Civilian Leaders in  
International Criminal Law and Its Application Before  
The International Criminal Court*

نظام محكمة رواندا الأساسي شبيه بنظام محكمة يوغسلافيا سابقاً، وتضمنت المواد من 2 حتى 4 موضوع الجرائم التي تقع في اختصاص المحكمة مؤكدة على المسؤولية الفردية كمعيار أساسي للاحقة جرائم الإبادة الجماعية وجرائم ضد الإنسانية<sup>(20)</sup>.

---

(<sup>20</sup>)[http://legal.un.org/avl/pdf/ha/ictr\\_EF.pdf](http://legal.un.org/avl/pdf/ha/ictr_EF.pdf)Article 1: Competence of the International Tribunal for Rwanda The International Tribunal for Rwanda shall have the power to prosecute persons responsible for serious violations of international humanitarian law committed in the territory of Rwanda and Rwandan citizens responsible for such violations committed in the territory of neighbouring States between 1 January 1994 and 31 December 1994, in accordance with the provisions of the present Statute.

Article 2: Genocide 1. The International Tribunal for Rwanda shall have the power to prosecute persons committing genocide as defined in paragraph 2 of this Article or of committing any of the other acts enumerated in paragraph 3 of this Article. 2. Genocide means any of the following acts committed with intent to destroy, in whole or in part, a national, ethnical, racial or religious group, as such: (a) Killing members of the group; (b) Causing serious bodily or mental harm to members of the group; (c) Deliberately inflicting on the group conditions of life calculated to bring about its physical destruction in whole or in part; (d) Imposing measures intended to prevent births within the group; (e) Forcibly transferring children of the group to another group. 3. The following acts shall be punishable: (a) Genocide; (b) Conspiracy to commit genocide; (c) Direct and public incitement to commit genocide; (d) Attempt to commit genocide; (e) Complicity in genocide.

Article 3: Crimes against Humanity The International Tribunal for Rwanda shall have the power to prosecute persons responsible for the following crimes when committed as part of a widespread or systematic attack against any civilian population on national, political, ethnic, racial or religious grounds: (a) Murder; (b) Extermination; (c) Enslavement; (d) Deportation; (e) Imprisonment; (f) Torture; (g) Rape; (h) Persecutions on political, racial and religious grounds; (i) Other inhumane acts.

عقدت المحكمة الجنائية الدولية لرواندا محاكمتها الأولى في 9 يناير 1997 التي تناولت إحدى أهم القضايا في تاريخ القانون الدولي، ألا وهي قضية: المدعي العام ضد جان - بول أكايسو. ففي أثناء أعمال الإبادة الجماعية في رواندا عام 1994 كان جان - بول أكايسو رئيساً لبلدية تابا، وهي مدينة شهدت اغتصاب الآلاف من أهالي "التوتسى" وتعذيبهم وقتلهم، على نحو منهجي. وقد واجه أكايسو، في بداية محاكمته، 12 تهمة من تهم الإبادة الجماعية، والجرائم ضد الإنسانية، وانتهاكات المادة 3 من اتفاقيات جنيف لعام 1949، اتخذت شكل القتل والتعذيب والمعاملة القاسية. وفي حزيران/يونيو 1997 أضاف المدعي العام ثلاثة أخرى تتعلق بجرائم ضد الإنسانية، وانتهاكات المادة 3 من البروتوكول الثاني الإضافي، اتخذت شكل الاغتصاب، والأعمال غير الإنسانية، وهنك العرض. تقرير المحكمة (868/1997/S). علماً بأن هذه التهم الإضافية تمثل

#### \* International Criminal Tribunal for Rwanda (TPIR )

المرة الأولى في تاريخ القانون الدولي الجنائي، والتي تعد الاغتصاب عنصراً من عناصر الإبادة الجماعية<sup>(21)</sup>.

---

#### Les décisions historiques du TPIR

)<sup>21</sup>(Jugement du Tribunal pénal international pour le Rwanda, *Le Procureur c. Jean-Paul Akayesu*, affaire ICTR-96-4-T, le 02 septembre 1998, p. 200, par. 487.

Jugement du Tribunal pénal international pour le Rwanda, *Le Procureur c. Alfred Musema*, affaire ICTR-96-13-T, le 27 janvier 2000, p. 45, par. 131.

وفي 2 أيلول / سبتمبر 1998، أدانت المحكمة أكايiso فيما يتعلق بتسعتهم تخص الإبادة الجماعية، والتحريض المباشر والعلني على ارتكاب الإبادة الجماعية، واقتراف جرائم ضد الإنسانية بقصد الإبادة والقتل والتعذيب والاغتصاب وأعمال لإنسانية أخرى. وقد مثلت إدانة أكايiso "أول إدانة تُدعى فيها محكمة دولية إلى تفسير تعريف الإبادة الجماعية على النحو الوارد في اتفاقية منع جريمة الإبادة الجماعية والمعاقبة عليها" (انظر: 1 No Sheet Fact ICTR Glance a at Tribunal The ) .

الإبادة الجماعية بأنها ارتكاب جرائم معينة، منها: "قتل أعضاء من جماعة قومية أو عرقية أو دينية، بصفتها هذه، أو إلحاق أذى جسدي أو نفسي خطير بأعضاء الجماعة، بقصد تدميرها الكلي أو الجزئي"، (المادة 2 من اتفاقية الإبادة الجماعية). وإضافة إلى تفسير المحكمة لتعريف الإبادة الجماعية، فقد أوضحت أنج리مة الاغتصاب هي: "انتهاك بدني ذو طبيعة جنسية يرتكب بحق شخص في ظروف قهريّة"، (المدعي العام ضد جان - بول أكايiso، الفقرة 598). وأكدت أن الاعتداء الجنسي يمثل "إبادة جماعية، شأنه في ذلك شأن أي فعل آخر ما دام قد اقترف بقصد محدد، أو للقضاء الكلي أو الجزئي على جماعة معينة، مستهدفة بصفتها هذه" (المرجع نفسه، الفقرة 731). علماً بأن أكايiso يقضي حالياً عقوبة السجن المؤبد في مالي، وإضافة إلى ما نشأ عن محاكمة أكايiso من فقه قضائي مهم، فقد أرست المحكمة سابقتين مهمتين في محاكمة جان كامباندا (المدعي العام ضد كامباندا). فقد كان كامباندا يشغل منصب رئيس وزراء الحكومة المؤقتة لرواندا خلال الأيام المائة التي ارتكبت فيها أعمال الإبادة الجماعية. وقد قدم كامباندا إلى المحكمة في تشرين الأول / أكتوبر 1997، وأقر بأنه مذنب فيما يتعلق بست تهم ذات صلة بالإبادة الجماعية، والتأمر على ارتكاب أعمال الإبادة الجماعية، والتحريض المباشر والعلني على ارتكاب أعمال الإبادة الجماعية، والتواطؤ في ارتكاب أعمال الإبادة الجماعية، وارتكاب جرائم ضد الإنسانية. علماً بأن إقرار كامباندا بأنه مذنب، ثم إدانته يمثلان المرة الأولى في تاريخ القانون الدولي التي يدان فيها رئيس حكومة بارتكاب جرائم من أعمال الإبادة الجماعية،

والمرة الأولى التي يعترف فيها متهم بذنب ارتكاب أعمال الإبادة الجماعية، أمام محكمة جنائية دولية. ومثل أكايسو، فإن كامباندا، هو الآخر، يقضي حاليا عقوبة السجن المؤبد في مالي.

ومن الجدير بالذكر أنه تمت محاكمة كل من فرديناند ناهيمانا وجان - بوسكوبارا ياغويزا، رئيساً لمحطة الإذاعة والتلفزيون الحرة للتلال الألف، وحسن نغizi، مؤسس ومدير صحيفة "كانغورا". وقد ضمت المحكمة لوائح اتهام أولئك الثلاثة في محاكمة واحدة، يشار إليها عاماً باسم "قضية الإعلام" (المدعى العام ضد فرديناند ناهيمانا، وجان - بوسكوبارا ياغويزا وحسن نغizi). وقد أدت هذه المحاكمة إلى تحديد مسؤولياتهم في ارتكاب الجرائم المنصوص عليها في النظام الأساسي للمحكمة، وتعد المرة الأولى منذ محكمة نورمبرغ، التي يتم التحقيق فيها في دور وسائل الإعلام كعنصر من عناصر القانون الجنائي الدولي. وفي عام 2003، أدين ناهيمانا وبوسكوبارا ياغويزا وحسن نغizi بتهم الإبادة الجماعية. والتأمر لارتكاب أعمال إبادة جماعية، والتحريض المباشر والعلني على ارتكاب أعمال الإبادة الجماعية، وارتكاب جرائم ضد الإنسانية. وقد حكم على ناهيمانا وحسن نغizi في البداية بالسجن المؤبد وعلى بوسكوبارا ياغويزا بالسجن لمدة 35 عاماً. وبعد الاستئناف خفض الحكم على ناهيمانا ليصبح السجن لمدة 30 عاماً، وعلى نغizi ليصبح السجن مدة 35 عاماً<sup>(22)</sup>.

---

(<sup>22</sup>) Voici quelques-unes parmi les décisions les plus marquantes du Tribunal pénal international pour le Rwanda (TPIR) qui termine ses travaux cette année.

<https://www.justiceinfo.net/fr/justice-reconciliation/522-les-d%C3%A9cisions-historiques-du-tpir.html>

1- **Jugement Akayesu :** le 2 septembre 1998, le TPIR prononce son premier jugement mais aussi le tout premier jugement rendu par la justice internationale pour génocide. Reconnu coupable de génocide et crimes contre l'humanité, l'ancien maire de Taba (centre du Rwanda), Jean-Paul Akayesu, est condamné à la prison à perpétuité. Dans le jugement, le viol

est reconnu pour la première fois comme pouvant être constitutif du crime de génocide, lorsqu'il est commis dans l'intention de détruire, en tout ou en partie, un groupe particulier ciblé comme tel.

- 2- **Condamnation de l'ex-Premier ministre** : le 4 septembre 1998, Jean Kambanda, le chef du gouvernement intérimaire en place après l'assassinat du président Juvénal Habyarimana, est condamné, après être passé aux aveux, à la perpétuité pour génocide, entente en vue de commettre le génocide, incitation directe et publique à commettre le génocide, complicité dans le génocide et crimes contre l'humanité. L'ancien Premier ministre reviendra sur ses aveux lors de son appel qui sera rejeté le 19 octobre 2000.
- 3- **Jugement dans l'affaire médias** : le 3 décembre 2003, l'historien Ferdinand Nahimana, l'un des fondateurs de la tristement célèbre Radio-télévision libre des mille collines (RTLM), est condamné à la prison à vie de même que Hassan Ngeze, propriétaire-directeur du journal Kangura. Le juriste Jean-Bosco Barayagwiza, un autre fondateur de la RTLM, se voit infliger 35 ans de prison. Le novembre 2007, la chambre d'appel réduit les peines. Nahimana est condamné à 30 ans de prison, Barayagwiza à 32 et Ngeze à 35. La responsabilité de Nahimana est retenue pour des émissions incitant au génocide diffusées par la RTLM après le 6 avril 1994 en raison du fait qu'il n'a pas puni ses subordonnés, les journalistes de la station, alors qu'il savait ou avait des raisons de savoir qu'ils commettaient des crimes. La responsabilité de Barayagwiza n'est pas retenue en ce qui concerne la RTLM. S'agissant de Ngeze, la chambre d'appel confirme sa responsabilité pour avoir incité au génocide par le biais d'articles publiés dans son journal en 1994.
- 4- **«Constat judiciaire » du génocide contre les Tutsis** : le 16 juin 2006, à la demande du procureur dans le procès de trois dirigeants du Mouvement républicain national pour la démocratie et le développement (MRND), le parti de l'ex-président Juvénal Habyarimana, la chambre d'appel conclut que le génocide des Tutsis de 1994 au Rwanda est « un fait de notoriété publique », qui « fait partie de l'histoire mondiale ». « Il n'y a aucune base raisonnable pour qui que ce soit de nier qu'en 1994, il y avait une campagne de massacres de masse visant à détruire, en tout ou tout au moins en grande partie, la population tutsie du Rwanda », tranche unanimement la chambre.

- 5- **Indemnisation d'un ex-ministre pour violation de son droit à un avocat :** le 31 janvier 2007, dans une décision sans précédent, le TPIR ordonne au greffe de présenter des excuses et de verser une indemnisation de 2.000 dollars à un ex-ministre acquitté. Il s'agit de réparer la violation, durant les premiers mois de sa détention, de son droit d'être assisté par un avocat. Après avoir traîné des pieds, le greffe exécutera la décision. Ancien ministre de l'Enseignement primaire et secondaire, André Rwamakuba était resté sans avocat durant les premiers mois de sa détention. Les juges rejettèrent cependant ses prétentions à une réparation pour avoir été arrêté et détenu pendant près de 8 ans alors qu'il était innocent.
- 6- **Condamnation de l'ancien patron de l'armée :** Jugé avec trois autres officiers, le général Augustin Bizimungu, chef d'état-major de l'armée rwandaise pendant le génocide, est condamné le 17 mai 2011, à 30 ans de prison, pour génocide, crimes contre l'humanité et crimes de guerre. Condamné essentiellement pour sa responsabilité de supérieur hiérarchique, le général Bizimungu paye des meurtres et des viols commis par des soldats de l'armée régulière, notamment à Kigali et Cyangugu. Selon une conversation versée au dossier, un diplomate américain avait prévenu le général le 13 mai 1994 qu'il répondrait un jour de ce qui arriverait aux Tutsis qui s'étaient réfugiés au stade de Cyangugu. Le jugement sera confirmé en appel.
- 7- **Pour la première fois, un tribunal international condamne une femme :** Unique femme à avoir été mise en accusation par le TPIR, l'ex-ministre de la Famille Pauline Nyiramasuhuko, jugée avec cinq autres accusés, est condamnée le 24 juin 2011, à la prison à vie. Ancienne assistante sociale devenue juriste sur le tard avant d'être adoubée ministre, elle est reconnue coupable de sept des onze chefs d'accusation qui étaient portés contre elle. Sa culpabilité est notamment reconnue pour génocide, entente en vue de commettre le génocide et crimes contre l'humanité. Elle a comparu en appel en avril dernier et attend le l'arrêt définitif vers la fin de l'année. Ce sera le dernier jugement du TPIR.
- 8- **Premier renvoi d'une affaire au Rwanda :** le 28 juin 2011, après avoir rejeté plusieurs demandes de renvois d'accusés vers le Rwanda, le TPIR rend sa première décision de transfert d'une affaire vers la justice rwandaise. Après une longue bataille en appel, le pasteur pentecôtiste Jean Uwinkindi sera remis aux autorités rwandaises le 20 avril 2012. Son procès est aujourd'hui en cours devant la Haute cour à Kigali.

هنا يجب الإشارة إلى انه و للمرة الأولى في تاريخ القضاء الجنائي الدولي تتم إدانة إمرأة شغلت وزارة للأسرة حيث تم الحكم عليها مع خمس آخرين بالسجن المؤبد

### ثالثاً. المحكمة الجنائية الدولية\*: :

في 17 يوليو 1998 وافقت 120 دولة في اجتماع لجمعية العمومية للأمم المتحدة في إيطاليا على ما يُعرف بميثاق روما، واعتبرته قاعدة لإنشاء محكمة جنائية دولية دائمة، وعارضت هذه الفكرة سبع دول، وامتنعت 21 دولة عن التصويت.

واعتبر الميثاق "أن ملايين الأطفال والنساء والرجال في القرن العشرين الذي شهد حربين عالميتين قد وقعا ضحايا لفظائع لا يمكن تصورها هزت ضمير الإنسانية بقوة"، وأنه شهد "جرائم خطيرة تهدد السلام والأمن العالميين"، وأن مثل هذه الجرائم لا يجوز أن تمر دون عقاب.

وتأسست المحكمة الجنائية الدولية بصفة قانونية في الأول من يوليو 2002 بموجب ميثاق روما، الذي دخل حيز التنفيذ في 11 أبريل من السنة نفسها، بعد تجاوز عدد الدول المصادقة عليه ستين دولة.

- 
- 9- **Les patrons du MRND condamnés** : le 21 décembre 2011, les chefs de l'ancien parti au pouvoir au moment du génocide contre les Tutsis sont reconnus coupables de génocide et crimes contre l'humanité et condamnés à la perpétuité. Matthieu Ngirumpatse était président du Mouvement républicain national pour la démocratie et le développement (MRND) de l'ancien président Juvénal Habyarimana, tandis qu'EdouardKaremera était vice - président du parti. Dans ce jugement, qui illustre plus que tout autre au TPIR la responsabilité de supérieur hiérarchique, les deux hommes sont condamnés pour différents crimes perpétrés à travers le pays en 1994 par des membres de leur parti, en particulier les fameux miliciens Interahamwe du MRND. Le jugement sera confirmé en appel.

\*International Criminal Court ( ICC )

تختص المحكمة الجنائية الدولية بمتابعة الأفراد المتهمين بـ"جرائم الإبادة الجماعية"، وتعني حسب تعريف ميثاق روما: "القتل أو التسبب بأذى شديد بغرض إهلاك جماعة قومية أو إثنية أو عرقية أو دينية إهلاكاً كلياً أو جزئياً". وـ"الجرائم ضد الإنسانية"، هي أي فعل من الأفعال المحظورة المنصوص عليها في نظام روما، إذا ارتكب بشكل منظم ومنهج ضد مجموعة من السكان المدنيين، مثل القتل العمد والإبادة والاغتصاب والإبعاد والنقل القسري والتفرقة العنصرية والاسترقة.

فيما تعني "جرائم الحرب"، كل الخروقات المرتكبة بحق اتفاقية جنيف لسنة 1949، وانتهاك قوانين الحرب في نزاع مسلح دولي أو داخلي.

ويمكن للمحكمة أن تنظر بقضايا أشخاص متهمين بارتكاب هذه الجرائم مباشرة، أو آخرين لديهم مسؤولية غير مباشرة فيها، كالمسؤولية عن الإعداد أو التخطيط، أو مسؤولية التغطية عليها، أو مسؤولية التشجيع عليها.

### الاختصاص والمقبولية والقانون الواجب التطبيق لدى المحكمة الجنائية الدولية:

#### المادة(5)-الجرائم التي تدخل في اختصاص المحكمة:

1- يقتصر اختصاص المحكمة على أشد الجرائم خطورة وتكون موضع اهتمام المجتمع الدولي بأسره، وللمحكمة بموجب هذا النظام الأساسي اختصاص النظر في الجرائم التالية:

أ) جرائم الإبادة الجماعية.

ب) جرائم ضد الإنسانية.

ج) جرائم الحرب.

د) جريمة العدوان.

*International Criminal Responsibility of Military and Civilian Leaders in  
International Criminal Law and Its Application Before  
The International Criminal Court*

2- تمارس المحكمة الاختصاص على جريمة العدوان متى اعتمد حكم بهذا الشأن وفقاً للمادتين (121) و (123)، يعِرِّف جريمة العدوان ويضع الشروط التي بموجبها تمارس المحكمة اختصاصها فيما يتعلق بهذه الجريمة، ويجب أن يكون هذا الحكم متسقاً مع الأحكام ذات الصلة من ميثاق الأمم المتحدة.

**المادة (6)- الإبادة الجماعية:**

لغرض هذا النظام الأساسي تعني "الإبادة الجماعية" أي فعل من الأفعال التي ترتكب بقصد إهلاك جماعة قومية أو إثنية أو عرقية أو دينية بصفتها هذه إهلاكاً كلياً أو جزئياً، وهذه الأفعال هي:

أ) قتل أفراد الجماعة.

ب) إلحاق ضرر جسدي أو عقلي جسيم بأفراد الجماعة.

ج) إخضاع الجماعة عمداً لأحوال معيشية يقصد بها إهلاكها الفعلي كلياً أو جزئياً.

د) فرض تدابير تستهدف منع الإنجاب داخل الجماعة.

ه) نقل أطفال الجماعة عنوة إلى جماعة آخر.

**المادة (7)- الجرائم ضد الإنسانية:**

1- لغرض هذا النظام الأساسي، يشكل أي فعل من الأفعال التالية "جريمة ضد الإنسانية" متى ارتكب في إطار هجوم واسع النطاق، أو منهجي موجه ضد أي مجموعة من السكان المدنيين، وعن علم بالهجوم:

أ) القتل العمد.

ب) الإبادة.

ج) الاسترقاق.

- د) إبعاد السكان أو النقل القسري للسكان.
- هـ) السجن أو الحرمان الشديد على أي نحو آخر من الحرية البدنية بما يخالف القواعد الأساسية للقانون الدولي.
- و) التعذيب.
- ز) الاغتصاب أو الاستعباد الجنسي، أو الإكراه على البغاء، أو الحمل القسري، أو التعقيم القسري، أو أي شكل آخر من أشكال العنف الجنسي على مثل هذه الدرجة من الخطورة.
- ح) اضطهاد أي جماعة محددة أو مجموعة محدد من السكان لأسباب سياسية أو عرقية أو قومية أو إثنية أو ثقافية أو دينية، أو متعلقة بنوع الجنس على النحو المعرف في الفقرة (3)، أو لأسباب أخرى من المسلم عالمياً بأن القانون الدولي لا يجيزها، وذلك فيما يتصل بأي فعل مشار إليه في هذه الفقرة أو أية جريمة تدخل في اختصاص المحكمة.
- ط) الاختفاء القسري للأشخاص.
- ي) جريمة الفصل العنصري.
- كـ) الأفعال الإنسانية الأخرى ذات الطابع الممااثل التي تتسبب عمداً في معاناة شديدة أو في أذى خطير يلحق بالجسم أو بالصحة العقلية أو البدنية.
- 2- لغرض الفقرة 1:
- أـ) تعني عبارة "هجوم موجه ضد أي مجموعة من السكان المدنيين": نهجاً سلوكياً يتضمن الارتكاب المتكرر للأفعال المشار إليها في الفقرة (1) ضد أي مجموعة من السكان المدنيين، عملاً بسياسة دولة أو منظمة تقضي بارتكاب هذا الهجوم، أو تعزيزاً لهذه السياسة.
- بـ) تشمل "الإبادة": تعمد فرض أحوال معيشية من بينها الحرمان من الحصول على الطعام والدواء، بقصد إهلاك جزء من السكان.

ج ) يعني "الاسترقة": ممارسة أي من السلطات المترتبة على حق الملكية، أو هذه السلطات جميعها على شخص ما، بما في ذلك ممارسة هذه السلطات في سبيل الاتجار بالأشخاص، ولا سيما النساء والأطفال.

د ) يعني "إبعاد السكان أو النقل القسري للسكان": نقل الأشخاص المعندين قسراً من المنطقة التي يوجدون فيها بصفة مشروعة بالطرد أو بأي فعل قسري آخر دون مبررات يسمح بها القانون الدولي.

ه) يعني "التعذيب": تعذيب إلتحق ألم شديد أو معاناة شديدة، سواء بدنياً أو عقلياً بشخص موجود تحت إشراف المتهم أو سيطرته، ولكن لا يشمل التعذيب أي ألم أو معاناة ينجمان فحسب عن عقوبات قانونية أو يكونان جزءاً منها أو نتيجة لها.

و ) يعني "الحمل القسري": إكراه المرأة على الحمل قسراً وعلى الولادة غير المشروعة بقصد التأثير على التكوين العرقي لأي مجموعة من السكان، أو ارتكاب انتهاكات خطيرة أخرى للقانون الدولي. ولا يجوز بأي حال تفسير هذا التعريف على نحو يمس القوانين الوطنية المتعلقة بالحمل.

ز ) يعني "الاضطهاد": حرمان جماعة من السكان أو مجموعة السكان حرماناً متعمداً وشديداً من الحقوق الأساسية بما يخالف القانون الدولي، وذلك بسبب هوية الجماعة أو المجموعة.

ح) تعني "جريمة الفصل العنصري": أي أفعال لا إنسانية تمثل في طابعها الأفعال المشار إليها في الفقرة (1) وترتكب في سياق نظام مؤسسي قوامه اضطهاد المنهجي والسيطرة المنهجية من جانب جماعة عرقية واحدة إزاء أي جماعة أو جماعات عرقية أخرى، وترتكب بنية الإبقاء على ذلك النظام.

ط) يعني "الاختفاء القسري للأشخاص": إلقاء القبض على أي أشخاص أو احتجازهم أو اختطافهم من قبل دولة أو منظمة سياسية، أو بإذن أو دعم منها لهذا الفعل أو بسكتتها عليه، ثم رفضها الإقرار بحرمان هؤلاء الأشخاص من

حريتهم أو إعطاء معلومات عن مصيرهم أو عن أماكن وجودهم بهدف حرمانهم من حماية القانون لفترة زمنية طويلة.

3- لغرض هذا النظام الأساسي، من المفهوم أن تعبير "نوع الجنس" يشير إلى الجنسين، الذكر الأنثى، في إطار المجتمع، ولا يشير تعبير "نوع الجنس" إلى أي معنى آخر يخالف ذلك.

#### المادة (8)- جرائم الحرب:

1- يكون للمحكمة اختصاص فيما يتعلق بجرائم الحرب، ولاسيما عندما ترتكب في إطار خطة أو سياسة عامة، أو في إطار عملية ارتكاب واسعة النطاق لهذه الجرائم.

2- لغرض هذا النظام الأساسي تعني "جرائم الحرب":

أ) الانتهاكات الجسيمة لاتفاقيات جنيف المؤرخة في 12 آب/أغسطس 1949، أي فعل من الأفعال التالية ضد الأشخاص أو الممتلكات الذين تحميهم أحكام اتفاقية جنيف ذات الصلة:

1- القتل العمد، التعذيب أو المعاملة اللاإنسانية، بما في ذلك إجراء تجارب بيولوجية.

2- تعمد إحداث معاناة شديدة أو إلحاق أذى خطير بالجسم أو بالصحة.

3- إلحاق تدمير واسع النطاق بالممتلكات والاستيلاء عليها دون أن تكون هناك ضرورة عسكرية تبرر ذلك وبالمخالفة للقانون وبطريقة عابثة.

4- إرغام أي أسير حرب أو أي شخص آخر مشمول بالحماية على الخدمة في صفوف قوات دولة معادية.

5- تعمد حرمان أي أسير حرب أو أي شخص آخر مشمول بالحماية من حقه في أن يحاكم محكمة عادلة ونظامية.

6- الإبعاد أو النقل غير المشروع أو الاحتجاز غير المشروع.

7-أخذ رهائن".

ب) الانتهاكات الخطيرة الأخرى للقوانين والأعراف السارية على المنازعات الدولية المسلحة في النطاق الثابت للقانون الدولي، وتشمل أي فعل من الأفعال التالية:

"1- تعمد توجيه هجمات ضد السكان المدنيين بصفتهم هذه، أو ضد أفراد مدنيين لا يشاركون مباشرة في الأعمال الحربية.

"2- تعمد توجيه هجمات ضد موقع مدنية ، أي المواقع التي لا تشكل أهدافاً عسكرية.

"3- تعمد شن هجمات ضد موظفين مستخدمين أو منشآت أو مواد أو وحدات أو مركبات مستخدمة في مهمة من مهام المساعدة الإنسانية أو حفظ السلام، عملاً بميثاق الأمم المتحدة ما داموا يستخدمون الحماية التي توفر للمدنيين أو للمواقع المدنية بموجب قانون المنازعات المسلحة.

"4- تعمد شن هجوم مع العلم بأن هذا الهجوم سيسفر عن خسائر تبعية في الأرواح، أو عن إصابات بين المدنيين، أو عن إلحاق أضرار مدنية، أو إحداث ضرر واسع النطاق وطويل الأجل وشديد للبيئة الطبيعية يكون إفراطه واضحاً بالقياس إلى محمل المكاسب العسكرية المتوقعة الملحوظة المباشرة.

"5- مهاجمة أو قصف المدن أو القرى أو المساكن أو المباني العزلاء التي لا تكون أهدافاً عسكرية بأية وسيلة كانت.

"6- قتل أو جرح مقاتل استسلم مختاراً، يكون قد ألقى سلاحه أو لم تعد لديه وسيلة للدفاع.

"7- إساءة استعمال علم الهدنة أو علم العدو أو شاراته العسكرية وزيه العسكري أو علم الأمم المتحدة أو شاراتها وأزيائها العسكرية، وكذلك الشعارات المميزة لاتفاقيات جنيف مما يسفر عن موت الأفراد أو إلحاق إصابات بالغة بهم.

" 8- قيام دولة الاحتلال على نحو مباشر أو غير مباشر بنقل أجزاء من سكانها المدنيين إلى الأرض التي تحتلها، أو أبعاد أو نقل كل سكان الأرض المحتلة أو أجزاء منهم داخل هذه الأرض أو خارجها.

" 9- تعمد توجيه هجمات ضد المباني المخصصة للأغراض الدينية أو التعليمية أو الفنية أو العلمية أو الخيرية والآثار التاريخية والمستشفيات وأماكن تجمع المرضى والجرحى، شريطة ألا تكون أهدافاً عسكرية.

" 10- إخضاع الأشخاص الموجودين تحت سلطة طرف معاد للتشويه البدنى، أو لأى نوع من التجارب الطبية أو العلمية التي لا تبررها المعالجة الطبية أو معالجة الأسنان أو المعالجة في المستشفى للشخص المعنى والتي لا تجري لصالحه وتتسبب في وفاة ذلك الشخص أو أولئك الأشخاص أو في تعريض صحتهم لخطر شديد.

" 11- قتل أفراد منتمين إلى دولة معادية أو جيش معاد أو إصابتهم غرداً.

" 12- إعلان أنه لن يبقى أحد على قيد الحياة.

" 13- تدمير ممتلكات العدو أو الاستيلاء عليها ما لم يكن هذا التدمير أو الاستيلاء مما تحتمه ضرورات الحرب.

" 14- إعلان أن حقوق وداعوى رعايا الطرف المعادي ملغاة أو معلقة أو لن تكون مقبولة في أية محكمة.

" 15- إجبار رعايا الطرف المعادي على الاشتراك في عمليات حربية موجهة ضد بلدتهم حتى وإن كانوا قبل نشوب الحرب في خدمة الدولة المحاربة.

" 16- نهب أي بلدة أو مكان حتى وإن تم الاستيلاء عليه عنوة.

" 17- استخدام السموم أو الأسلحة المسممة.

" 18- استخدام الغازات الخانقة أو السامة أو غيرها من الغازات وجميع ما في حكمها من السوائل أو المواد أو الأجهزة.

" 19- استخدام الرصاصات التي تتمدد أو تتسطح بسهولة في الجسم البشري مثل الرصاصات ذات الأغلفة الصلبة التي لا تغطي كامل جسم الرصاصة، أو الرصاصات المحرزة الغلاف.

" 20- استخدام أسلحة أو قذائف أو مواد أو أساليب حربية تسبب بطبيعتها أضراراً زائدة، أو آلاماً لا لزوم لها، أو تكون عشوائية بطبيعتها بالمخالفة للقانون الدولي للمنازعات المسلحة، بشرط أن تكون هذه الأسلحة والقذائف والمواد والأساليب الحربية موضع حظر شامل وأن تدرج في مرفق لهذا النظام الأساسي، عن طريق تعديل يتفق والأحكام ذات الصلة الواردة في المادتين 121 و 123.

" 21- الاعتداء على كرامة الشخص وبخاصة المعاملة المهينة والهاطمة بالكرامة.

" 22 - الاغتصاب أو الاستعباد الجنسي أو الإكراه على البغاء أو الحمل القسري على النحو المعرف في الفقرة 2 (و) من المادة 7، أو التعقيم القسري، أو أي شكل آخر من أشكال العنف الجنسي يشكل أيضاً انتهاكاً خطيراً لاتفاقيات جنيف.

" 23- استغلال وجود شخص مدني أو أشخاص آخرين متمتعين بحماية لإضفاء الحصانة من العمليات العسكرية على نقاط أو مناطق أو وحدات عسكرية معينة.

" 24 - تعمد توجيه هجمات ضد المباني والمواد والوحدات الطبية ووسائل النقل والأفراد من مستعملٍ الشعارات المميزة المبينة في اتفاقيات جنيف طبقاً للقانون الدولي.

" 25- تعمد تجويح المدنيين كأسلوب من أساليب الحرب بحرمانهم من المواد التي لا غنى عنها لبقاءهم، بما في ذلك تعمد عرقلة الإمدادات الغوثية على النحو المنصوص عليه في اتفاقيات جنيف.

" 26- تجنيد الأطفال دون الخامسة عشرة من العمر إلزامياً أو طوعياً في القوات المسلحة أو استخدامهم للمشاركة فعلياً في الأعمال الحربية.

ج) في حالة وقوع نزاع مسلح غير ذي طابع دولي، الانتهاكات الجسيمة للمادة (2) المشتركة بين اتفاقيات جنيف الأربع المؤرخة في 12 آب/أغسطس 1949، وهي أي من الأفعال المرتكبة ضد أشخاص غير مشتركين اشتراكاً فعلياً في الأعمال الحربية، بما في ذلك أفراد القوات المسلحة الذين ألقوا أسلحتهم، وأولئك الذين أصبحوا عاجزين عن القتال بسبب المرض أو الإصابة أو الاحتياز أو لأي سبب آخر وتشمل ما يلي:

" 1- استعمال العنف ضد الحياة والأشخاص، وبخاصة القتل بجميع أنواعه والتشويه والمعاملة القاسية والتعذيب.

" 2 - الاعتداء على كرامة الشخص، وبخاصة المعاملة المهينة والحاطة بالكرامة.

" 3- أخذ الرهائن.

" 4 - إصدار أحكام وتنفيذ إعدامات دون وجود حكم سابق صادر عن محكمة مشكلة تشكيلاً نظامياً تكفل جميع الضمانات القضائية المعترف عموماً بأنه لا غنى عنها.

د ) تطبق الفقرة 2 (ج) على المنازعات المسلحة غير ذات الطابع الدولي، وبالتالي فهي لا تطبق على حالات الاضطرابات والتوترات الداخلية مثل أعمال الشغب أو أعمال العنف المنفردة أو المقطعة وغيرها من الأعمال ذات الطبيعة المماثلة.

ه) الانتهاكات الخطيرة الأخرى للقوانين والأعراف السارية على المنازعات المسلحة غير ذات الطابع الدولي، في النطاق الثابت للقانون الدولي ، وتتضمن أي من الأفعال التالية:-

"1- تعمد توجيه هجمات ضد السكان المدنيين بصفتهم هذه، أو ضد أفراد مدنيين لا يشاركون مباشرة في الأعمال الحربية.

" 2- تعمد توجيه هجمات ضد المباني والمواد والوحدات الطبية ووسائل النقل والأفراد من مستعملٍ الشعارات المميزة المبينة في اتفاقيات جنيف طبقاً لقانون الدولي.

" 3- تعمد شن هجمات ضد موظفين مستخدمين أو منشآت أو مواد أو وحدات أو مركبات مستخدمة في مهمة من مهام المساعدة الإنسانية أو حفظ السلام عملاً بميثاق الأمم المتحدة ماداموا يستحقون الحماية التي توفر للمدنيين أو للمواقع المدنية بموجب القانون الدولي للمنازعات المسلحة.

" 4- تعمد توجيه هجمات ضد المباني المخصصة للأغراض الدينية أو التعليمية أو الفنية أو العلمية أو الخيرية، والآثار التاريخية، والمستشفيات، وأماكن تجمع المرضى والجرحى، شريطة ألا تكون أهدافاً عسكرية.

" 5- نهب أي بلدة أو مكان حتى وإن تم الاستيلاء عليه عنوة.

" 6 - الاغتصاب أو الاستعباد الجنسي أو الإكراه على البغاء أو الحمل القسري على النحو المعرف في الفقرة 2 (و) من المادة 7 أو التعقيم القسري، أو أي شكل آخر من أشكال العنف الجنسي يشكل أيضاً انتهاكاً خطيراً للمادة (3) المشتركة بين اتفاقيات جنيف الأربع.

" 7 - تجنيد الأطفال دون الخامسة عشرة من العمر إلزامياً أو طوعياً في القوات المسلحة أو في جماعات مسلحة أو استخدامهم للمشاركة فعلياً في الأعمال الحربية.

" 8- إصدار أوامر بتشريد السكان المدنيين لأسباب تتصل بالنزاع، ما لم يكن ذلك بداع من أمن المدنيين المعنيين أو لأسباب عسكرية ملحة.

" 9- قتل أحد المقاتلين من العدو أو إصابته غدرأ.

" 10- إعلان أنه لن يبقى أحد على قيد الحياة.

" 11- إخضاع الأشخاص الموجودين تحت سلطة طرف آخر في النزاع للتشويه البدني أو لأي نوع من التجارب الطبية أو العلمية التي لا تبررها المعالجة الطبية أو معالجة الأسنان أو المعالجة في المستشفى الشخص المعنى والتي لا تجري لصالحه وتتسبّب في وفاة ذلك الشخص أو أولئك الأشخاص أو في تعريض صحتهم لخطر شديد.

" 12- تدمير ممتلكات العدو أو الاستيلاء عليها ما لم يكن هذا التدمير أو الاستيلاء مما تحتمه ضرورات الحرب.

و) تطبق الفقرة 2 (هـ) على المنازعات المسلحة غير ذات الطابع الدولي وبالتالي فهي لا تطبق على حالات الاضطرابات والتوترات الداخلية، مثل أعمال الشغب أو أعمال العنف المنفردة أو المتقطعة أو غيرها من الأعمال ذات الطبيعة المماثلة، وتتطبق على المنازعات المسلحة التي تقع في إقليم دولة عندما يوجد صراع مسلح متطاول الأجل بين السلطات الحكومية وجماعات مسلحة منظمة أو فيما بين هذه الجماعات.

ليس في الفقرتين 2 (ج) و (د) ما يؤثر على مسؤولية الحكومة عن حفظ أو إقرار القانون والنظام في الدولة أو عن الدفاع عن وحدة الدولة وسلامتها الإقليمية، بجميع الوسائل المشروعة.

كما أنه في كمبالا بأوغندا عام 2010 تمت إضافة جرائم الاعتداء، وتمت إضافة المادة (8 مكرراً)<sup>(23)</sup>.

---

<sup>(23)</sup><https://ihl.icrc.org/applic/ihl/ihl.nsf/>

Amendment to the Rome Statute of the International Criminal Court on the Crime of Aggression, articles 8bis, 15bis and 15ter, 11 June 2010

The amendment to the Statute regarding articles 8bis, 15bis and 15ter, reproduce here the text contained in depositary notification C.N.651.2010 Treaties-8.

The full text with the amended articles on the right pannel is made available courtesy of the International Criminal Court.

تعديلات على نظام روما الأساسي للمحكمة الجنائية الدولية بشأن جريمة العدوان مادة (8) مكرراً.

- 1- تزيل الفقرة 2 من المادة (5) من النظام الأساسي.
- 2- يدرج النص التالي بعد المادة (8) من النظام الأساسي:المادة (8) مكرراً) جريمة العدوان.
- 3- لأغراض هذا النظام الأساسي، تعني "جريمة العدوان" قيام شخص ما، له وضع يمكنه فعلاً من التحكم في العمل السياسي أو العسكري للدولة أو من توجيه هذا العمل، بخطط أو إعداد أو بدء أو تنفيذ عمل عدوانى يشكل، بحكم طابعه وخطورته ونطاقه، انتهاكاً واضحاً لميثاق الأمم المتحدة 2 ..
- 4- لأغراض الفقرة 1، يعني "العمل العدوانى" استعمال القوة المسلحة من جانب دولة ما ضد سيادة دولة أخرى أو سلامتها الإقليمية أو استقلالها السياسي، أو بأي طريقة أخرى تتعارض مع ميثاق الأمم المتحدة. وتنطبق صفة العمل العدوانى على أي عمل من الأعمال التالية، سواء بإعلان حرب أو من دونه، وذلك وفقاً لقرار الجمعية العامة للأمم المتحدة (3314 - د-29 ) المؤرخ 14 ديسمبر 1974 :  
أ) قيام القوات المسلحة لدولة ما بغزوإقليم دولة أخرى أو الهجوم عليه، أو أي احتلال عسكري، ولو كان مؤقتاً، ينجم عن مثل هذا الغزو أو الهجوم، أو أي ضم لإقليم دولة أخرى أو لجزء منه باستعمال القوة؛

---

Art. 8bis	Crime of Aggression
Art. 15bis	Exercise of jurisdiction over the crime of aggression (State referral, propriomotu)
Art. 15ter	Exercise of jurisdiction over the crime of aggression (Security Council referral).

ب) قيام القوات المسلحة لدولة ما بقصف إقليم دولة أخرى بالقناص، أو استعمال دولة ما أية أسلحة ضد إقليم دولة أخرى؛

ج) ضرب حصار على موانئ دولة ما أو على سواحلها من جانب القوات المسلحة لدولة أخرى؛

د) قيام القوات المسلحة لدولة ما بمحاجمة القوات المسلحة البرية أو البحرية أو الجوية أو الأسطولين البحري والجوي لدولة أخرى؛

هـ) قيام دولة ما باستعمال قواتها المسلحة الموجدة داخل إقليم دولة أخرى بموافقة الدولة المضيفة، على وجه يتعارض مع الشروط التي ينص عليها الاتفاق، أو أي تمديد لوجودها في الإقليم المذكور إلى ما بعد نهاية الاتفاق؛

و) سماح دولة ما وضعت إقليمه تحت تصرف دولة أخرى بأن تستخدمه هذه الدولة الأخرى لارتكاب عمل عدواني ضد دولة ثالثة؛

ز) إرسال عصابات أو جماعات مسلحة أو قوات غير نظامية أو مرتزقة من جانب دولة ما أو باسمها تقوم ضد دولة أخرى بأعمال من أعمال القوة المسلحة تكون من الخطورة بحيث تعادل الأعمال المذكورة أعلاه، أو اشتراك الدولة بدور ملموس في ذلك.

هذا يجب التنويه هنا إلى أن المادة (15 مكرراً) حولت الأمر بصورة صريحة في المسؤولية الفردية في جرائم العدوان، حيث نصت على أن يدرج النص التالي بعد الفقرة 3 من المادة (25) من النظام الأساسي:

"فقرة 3 مكرراًـ فيما يتعلق بجريمة العدوان، لا تطبق أحكام هذه المادة إلا على الأشخاص الذين يكونون في وضع يمكنهم من التحكم فعلاً في العمل السياسي أو العسكري للدولة أو من توجيهه.

*International Criminal Responsibility of Military and Civilian Leaders in  
International Criminal Law and Its Application Before  
The International Criminal Court*

تنظم علاقة المحكمة الجنائية الدولية بمنظمة الأمم المتحدة بموجب اتفاقية تنسيق بين الجانبين، المادة (2): "تنظم العلاقة بين المحكمة والأمم المتحدة بموجب اتفاق تعتمده جمعية الدول الأطراف في هذا النظام الأساسي ويبرمه بعد ذلك رئيس المحكمة نيابة عنها".

وتعمل هذه المحكمة كمحكمة تكميلية للقضاء الداخلي فهي لا تستطيع أن تقوم بدورها القضائي ما لم تبد المحاكم الوطنية رغبتها، أو كانت غير قادرة على التحقيق أو الادعاء ضد تلك القضايا، فهي بذلك تمثل الآمل الأخير. ويضع قضاة المحكمة نصب أعينهم وضع حد للتجارب المتمثلة في عدم الإفلات من العقوبة على مستوى العالم".

هذا يمكننا القول بأن المحكمة الجنائية الدولية وبالرغم من قصر عمرها حققت مبدأً عاماً الا وهو مبدأ المسؤولية الجنائية الفردية للعسكريين والمدنيين على السواء تجاه مسؤوليتهم في ارتكاب جرائم حرب وجرائم إبادة وجرائم ضد الإنسانية وجرائم عدوان الذي دخل حيث حيز التنفيذ.

المادة (25) من النظام الأساسي للمحكمة الجنائية الدولية، نصت صراحة على مبدأ المسؤولية الجنائية الفردية للعسكريين والمدنيين على السواء حيث تنص على الآتي:

المسؤولية الجنائية الفردية: المادة (25) -

يكون للمحكمة اختصاص على الأشخاص الطبيعيين عملاً بهذا النظام الأساسي.

الشخص الذي يرتكب جريمة تدخل في اختصاص المحكمة يكون مسؤولاً عنها بصفته الفردية وعرضة للعقاب وفقاً لهذا النظام الأساسي.

وفقاً لهذا النظام الأساسي، يسأل الشخص جنائياً، ويكون عرضة للعقاب عن أي جريمة تدخل في اختصاص المحكمة في حال قيام هذا الشخص بما يلي

- أ ) ارتكاب هذه الجريمة سواء بصفته الفردية، أو بالاشتراك مع آخر، أو عن طريق شخص آخر، بغض النظر مما إذا كان ذلك الآخر مسؤولاً جنائياً.
- ب) الأمر أو الإغراء بارتكاب، أو الحث على ارتكاب جريمة وقعت بالفعل أو شرع فيها.
- ج ) تقديم العون أو التحرير أو المساعدة بأي شكل آخر لغرض تيسير ارتكاب هذه الجريمة أو الشروع في ارتكابها، بما في ذلك توفير وسائل ارتكابها.
- د ) المساهمة بأي طريقة أخرى في قيام جماعة من الأشخاص، يعملون بقصد مشترك على ارتكاب هذه الجريمة أو الشروع في ارتكابها، على أن تكون هذه المساهمة متعمدة وأن تقدم "1- إما بهدف تعزيز النشاط الإجرامي أو الغرض الإجرامي للجماعة، إذا كان هذا النشاط أو الغرض منطويًا على ارتكاب جريمة تدخل في اختصاص المحكمة.
- أو مع العلم بنية ارتكاب الجريمة لدى هذه الجماعة "2"
- ه) فيما يتعلق بجريمة الإبادة الجماعية؛ التحرير المباشر والعلني على ارتكاب جريمة الإبادة الجماعية.
- و) الشروع في ارتكاب الجريمة عن طريق اتخاذ إجراء يبدأ به تنفيذ الجريمة بخطوة ملموسة، ولكن لم تقع الجريمة لظروف غير ذات صلة بنوايا الشخص، ومع ذلك، فالشخص الذي يكف عن بذل أي جهد لارتكاب الجريمة أو يحول بوسيلة أخرى دون إتمام الجريمة لا يكون عرضة للعقاب بموجب هذا النظام الأساسي على الشروع في ارتكاب الجريمة إذا هو تخلى تماماً وبمحض إرادته عن الغرض الإجرامي.

*International Criminal Responsibility of Military and Civilian Leaders in  
International Criminal Law and Its Application Before  
The International Criminal Court*

لا يؤثر أي حكم في هذا النظام الأساسي يتعلق بالمسؤولية الجنائية الفردية في مسؤولية الدول بموجب القانون الدولي

المادة (26)- لا اختصاص للمحكمة على الأشخاص أقل من 18 عاماً:

لا يكون للمحكمة اختصاص على أي شخص يقل عمره عن 18 عاماً وقت ارتكاب الجريمة المنسوبة إليه.

عدم الاعتداد بالصفة الرسمية: المادة (27)-

يطبق هذا النظام الأساسي على جميع الأشخاص بصورة متساوية دون أي تمييز بسبب الصفة الرسمية، وبوجه خاص فإن الصفة الرسمية للشخص، سواء كان رئيساً لدولة، أو حكومة، أو عضواً في حكومة أو برلمان، أو ممثلاً منتخبًا، أو موظفاً حكومياً، لا تعفيه بأي حال من الأحوال من المسؤولية الجنائية بموجب هذا النظام الأساسي، كما أنها لا تشكل في حد ذاتها، سبباً لخفيف العقوبة.

لا تحول الحصانات أو القواعد الإجرائية الخاصة التي قد ترتبط بالصفة الرسمية للشخص سواء كانت في إطار القانون الوطني أو الدولي، دون ممارسة المحكمة اختصاصها على هذا الشخص.

: المادة (28)- مسؤولية القادة والرؤساء الآخرين

بالإضافة إلى ما هو منصوص عليه في هذا النظام الأساسي من أسباب أخرى لمسؤولية الجنائية عن الجرائم التي تدخل في اختصاص يكون القائد العسكري أو الشخص القائم فعلاً بأعمال القائد العسكري : المحكمة مسؤولاً مسؤولية جنائية عن الجرائم التي تدخل في اختصاص المحكمة والمرتكبة من جانب قوات تخضع لإمراته وسيطرته الفعليتين، أو تخضع لسلطته وسيطرته الفعليتين، حسب الحالة، نتيجة لعدم ممارسة القائد العسكري أو الشخص سيطرته على هذه القوات ممارسة سليمة

إذا كان ذلك القائد العسكري أو الشخص قد علم ، أو يفترض أن يكون قد علم ، بسبب الظروف السائدة في ذلك الحين، بأن القوات ترتكب أو تكون على وشك ارتكاب هذه الجرائم.

إذا لم يتخذ ذلك القائد العسكري أو الشخص جميع التدابير الالزمة والمعقولة في حدود سلطته لمنع أو قمع ارتكاب هذه الجرائم أو لعرض المسألة على السلطات المختصة للتحقيق والمقاضاة.

فيما يتصل بعلاقة الرئيس والمرؤوس غير الوارد وصفها في الفقرة 1 ، يُسأل الرئيس جنائياً عن الجرائم التي تدخل في اختصاص المحكمة والمرتكبة من جانب مرؤوسيه يخضعون لسلطته وسيطرته الفعليتين نتيجة لعدم ممارسة سيطرته على هؤلاء المرؤوسيين ممارسة سليمة.

إذا كان الرئيس قد علم أو تجاهل عن وعي أي معلومات تبين بوضوح أن مرؤوسيه يرتكبون أو على وشك أن يرتكبوا هذه الجرائم.

إذا تعلقت الجرائم بأنشطة تتدرج في إطار المسؤولية والسيطرة الفعليتين للرئيس.

ج- إذا لم يتخذ الرئيس جميع التدابير الالزمة والمعقولة في حدود سلطته لمنع أو قمع ارتكاب هذه الجرائم أو لعرض المسألة على السلطات المختصة للتحقيق والمقاضاة.

وتأكيداً وتطبيقاً لذلك ومن خلال التطبيقات القضائية للمحكمة كانت أول أحكام المحكمة هي قضية توماس لوبنغا التي مرت بعدة مراحل قضائية إلى أن حكم فيها نهائياً. تبعها العديد من القضايا الأخرى<sup>(24)</sup> مثل قضية احمد

---

<sup>(24)</sup>Le premier jugement de l'histoire de la Cour pénale internationale est tombé sur Thomas Lubanga, ex-chef milicien congolais, a été reconnu coupable de crimes de guerre pour avoir enrôlé et envoyé de jeunes enfants au combat.

*International Criminal Responsibility of Military and Civilian Leaders in  
International Criminal Law and Its Application Before  
The International Criminal Court*

---

Les juges de la Cour pénale internationale (CPI), basée à La Haye, ont rendu mercredi leur tout premier verdict. Thomas Lubanga Dyilo, président de l'Union des patriotes congolais (UPCP), a été reconnu coupable de crimes de guerre pour avoir enrôlé des enfants de moins de 15 ans dans les rangs de sa branche armée et les avoir fait activement participer aux hostilités entre 2002 et 2003 dans la région de l'Ituri. La peine infligée à cet ex-chef milicien sera prononcée ultérieurement.

=

Vêtu d'un boubou blanc, Thomas Lubanga, détenu préventivement depuis 7 ans, a écouté sans broncher la lecture de cette décision par le juge britannique Adrian Fulford. Le président de la Chambre de première instance a souligné que le verdict avait été rendu à l'unanimité après 3 ans de procès, 204 jours d'audience et l'audition de 67 témoins. Nombre de ces témoins ont attesté que des enfants suivaient des entraînements très durs et subissaient des châtiments sévères. Les jeunes filles étaient utilisées comme domestiques et subissaient des violences sexuelles de la part des soldats et des chefs militaires.

Selon la Cour, les preuves confirment que Thomas Lubanga s'est engagé dans un conflit armé interne pour prendre le contrôle de l'Ituri et que des enfants ont participé aux combats ou ont servi comme gardes du corps. En tant que chef de cette armée, il était informé et tenait un rôle crucial dans ce recrutement.

Le Bureau du procureur Luis Moreno Ocampo, qui voulait faire de cette affaire ce dossier des «enfants soldats» une affaire exemplaire, n'est pas totalement épargné par ce jugement. La décision déplore le fait que des intermédiaires locaux peu scrupuleux aient été utilisés pour enquêter et trouver des témoins dont la fiabilité s'est finalement avérée douteuse. «Le Bureau du procureur n'aurait pas dû déléguer ses responsabilités», souligne la décision qui écarte dans la foulée plusieurs témoignages. «C'est à l'accusation qu'il incombe de conduire les enquêtes et d'éviter tout risque de conflit d'intérêt».

Instituée il y a bientôt 10 ans, la Cour pénale internationale traite à ce jour de 14 affaires dont trois sont en phase de procès. Sept enquêtes ont été ouvertes dans le contexte des situations en Ouganda, République démocratique du Congo, République centrafricaine, Darfour, Kenya, Libye et en Côte d'Ivoire.

الفقيه أي قضية مالي<sup>(25)</sup>، وقضية جانبيير بمبما<sup>(26)</sup>، وقضية رئيس ساحل العاج الساب قبكوا<sup>(27)</sup>، وقضية نودجلو جلو الذي تم الإفراج عنه وإيقاف التهم

---

**(25) Hadi SHALLUF ‘ICC Judgment in Mali case and the international criminal responsibility for acts of vandalism and destruction of religious and cultural and human heritage‘ Kuwait international lawschool journal ‘op ‘cit‘ volume 6 ‘Issue 2 –Ser .no 2 ‘June 2018 . pp 149-174**

See also ‘La destruction des mausolées de Tombouctou : la Cour pénale internationale déclare l’islamiste Al Mahdi coupable de crime de guerre– par Fanny Declercq‘ le 14 octobre 2016 <http://www.justice-en-ligne.be/mot1039.html>

**La Cour pénale internationale a condamné ce mardi 27 septembre 2016 Ahmad Al Mahdi à neuf ans d'emprisonnement pour destruction de bâtiments culturels et religieux. Un signal clair contre la destruction des trésors de l'humanité**

**Fanny Declercq‘ assistante à l’Université catholique de Louvain‘ nous présente ce jugement.**

1. La décision de la Chambre de première instance de la Cour pénale internationale est inédite et d'une importance capitale pour la protection du patrimoine.

L'affaire Al Mahdi est celle des grandes premières : premier islamiste jugé à La Haye, premier aveu de culpabilité d'un accusé à la Cour pénale internationale, premier procès dédié uniquement à la poursuite de crimes contre des biens culturels et première fois que la justice internationale se prononce sur la situation du Mali.

La Cour pénale internationale est occupée à écrire l'histoire.

**(26) L’acquittement de Jean-Pierre Bemba par la Cour pénale internationale : et les victimes dans tout ça ?**

par Martyna Falkowska-Clarys‘ le 1er septembre 2018 <http://www.justice-en-ligne.be/mot1039.html>

**Le 8 juin 2018, la Chambre d'appel de la Cour pénale internationale acquittait Jean-Pierre Bemba des crimes de guerre et des crimes contre l'humanité pour lesquels il avait été condamné en première instance à une peine de 18 ans d'emprisonnement.**

=

**Martyna Falkowska-Clarys**, Senior Research Fellow à l’Institut Max Planck Luxembourg pour le droit procédural, revient sur le contexte et les suites de cette décision, spécialement pour les victimes des actes dont Bemba était accusé.

Par une décision de la majorité des juges (trois voix contre deux) de la Chambre d’appel de la Cour pénale internationale, Jean-Pierre Bemba fut acquitté, en juin dernier, des crimes pour lesquels il avait été condamné, en première instance, à une peine de 18 ans d’emprisonnement. En sa qualité de « personne faisant effectivement fonction de chef militaire » (article 28 a du Statut de la Cour, aussi appelé le Statut de Rome), Bemba avait alors été déclaré coupable de crimes contre l’humanité (meurtre et viol) et de crimes de guerre (meurtre, viol et pillage) commis par les troupes du Mouvement de Libération du Congo (MLC) lors d’une opération en République centrafricaine en 2002-2003. Il faut rappeler qu’en vertu du système mis en place par le Statut de Rome, la Chambre de première instance ne peut fonder sa décision que sur des faits et circonstances retenus au stade de la confirmation des charges (article 74, § 2 du Statut). En appel, la majorité des juges estima, entre autres, que certains actes ayant sous-tendu le verdict de culpabilité rendu par la Chambre de première instance dépassaient le cadre des charges confirmées par la Chambre préliminaire. La Chambre d’appel accueillit ainsi le moyen d’appel de la défense en ce sens. Plus fondamentalement, c’est la responsabilité pénale de Jean-Pierre Bemba en tant que supérieur hiérarchique qui fut remise en cause par la Chambre d’appel. Pour être engagée, cette forme de responsabilité implique notamment que l’intéressé ait manqué à son obligation de prendre toutes les mesures « nécessaires et raisonnables » pour empêcher ou réprimer l’exécution de crimes par ses subordonnés. Dans son arrêt, la Chambre d’appel pointe du doigt les erreurs d’appréciation des circonstances, motivations et limitations propres à la situation de Jean-Pierre Bemba en tant que « chef militaire éloigné de ses troupes déployées à l’étranger ». Trouvant que les conclusions de la Chambre de première instance étaient le résultat d’une appréciation déraisonnable, la Chambre d’appel estime que les éléments constitutifs de la responsabilité du supérieur hiérarchique n’ont pu être établis et que, partant, l’intéressé ne pouvait être tenu pénalement responsable pour les crimes commis par le MLC. Nous noterons au passage que, si l’arrêt du 8 juin 2018 fait à peine plus de 90 pages (ce qui dans le monde de la justice pénale internationale relève d’une extrême concision), il est accompagné de deux opinions concordantes (une conjointe et une individuelle) et d’une opinion

الموجهة له<sup>(28)</sup>، وقضية لومببا<sup>(29)</sup>)، ولا ننسى في هذا السياق حتى وإن لم يكن أمام المحكمة الجنائية الدولية وإنما أمام محكمة دكار بالسنغال ما يسمى

---

dissidente (conjointe) d'un total de 420 pages‘ de quoi apporter de l'eau au moulin de ceux qui voudraient s'aventurer dans l'analyse du bien-fondé de la décision sous ses aspects technico-juridiques.

**(<sup>27</sup>) L'ouverture du procès Gbagbo : premier procès à charge d'un ancien chef d'État devant la Cour pénale internationale**

*par Martyna Falkowska-Clarys, le 14 mars 2016 <http://www.justice-en-ligne.be/mot1039.html>*

Il est bien révolu le temps où les chefs d'État criminels échappaient à la Justice. Lorsque leurs États ont ratifié le Statut de Rome‘ c'est-à-dire le traité qui crée la Cour pénale internationale‘ cette dernière juridiction peut les juger. Plusieurs articles ont été consacrés à cette cour sur Justice-en-ligne : saisir à cet effet « Cour pénale internationale » dans le moteur de recherche . Pour la première fois depuis sa création‘ les poursuites à l'encontre d'un ancien chef d'État ont abouti à l'ouverture d'un procès devant la Cour avec‘ sur le banc des accusés‘ Laurent Gbagbo qui a longtemps présidé au destin de la Côte d'Ivoire.

Éclairage par Martyna M. Fałkowska‘ chercheuse doctorante au Centre de droit international et de sociologie appliquée au droit international (Université libre de Bruxelles)‘ avec le soutien du Fonds Alice et David Van Buuren.

**(<sup>28</sup>)« Au-delà de tout doute raisonnable » : le premier acquittement devant la Cour pénale internationale dans l'affaire Ngudjolo**

*par Martyna Falkowska-Clarys, le 30 mars 2013 <http://www.justice-en-ligne.be/mot1039.html>*

Le 18 décembre 2012‘ la Cour pénale internationale a rendu son deuxième jugement au fond‘ et ce dans le cadre de la situation en République démocratique du Congo. Il s'agit d'un acquittement dans l'affaire à l'encontre de Mathieu NgudjoloChui. MartynaFałkowska‘ doctorante au Centre de droit international de l'Université libre de Bruxelles‘ nous en dit davantage et nous rappelle que la Justice pénale internationale‘ comme toute Justice pénale‘ doit se fonder sur des preuves solides.

L'enquête sur la situation en République démocratique du Congo(RDC) est le premier cas sur lequel le Procureur de la Cour pénale internationale (CPI) s'est penché depuis le début des activités de cette jeune juridiction<sup>29</sup> dont le Statut (à savoir un traité international à vocation universelle avec pour l'heure 122 États parties)<sup>30</sup> signé à Rome en 1998<sup>31</sup> est entré en vigueur en juillet 2002.

La première décision au fond rendue par la CPI s'inscrivait sans grande surprise dans le contexte de cette situation. Pour rappel<sup>32</sup> il s'agissait d'un verdict de culpabilité dans l'affaire Lubanga<sup>33</sup> verdict dont l'auteur a eu l'occasion de traiter sur Justice-en-ligne<sup>34</sup> et qui avait été l'occasion pour l'opinion publique et pour la doctrine plus spécialisée d'aborder plusieurs questions allant du rôle de la justice pénale internationale dans la société contemporaine jusqu'aux problématiques relatives à des points très techniques de la procédure devant la Cour.

**(29) L'affaire Lumumba : imprescriptibilité des crimes de guerre et feu vert à l'ouverture d'une instruction en Belgique**

*par Maryse Alié, le 22 février 2013*<http://www.justice-en-ligne.be/mot1039.html>

Le 17 janvier 1961<sup>35</sup> Patrice Lumumba<sup>36</sup> alors premier ministre du Congo<sup>37</sup> est tué. De hauts responsables de l'ancienne métropole belge sont suspectés d'avoir trempé dans l'affaire mais aucun procès ne l'a jamais établi. Pourtant<sup>38</sup> le fils de Patrice Lumumba<sup>39</sup> François Lumumba<sup>40</sup> s'est constitué partie civile en Belgique<sup>41</sup> initiant ainsi une procédure pénale du chef de crime de guerre<sup>42</sup> tortures et traitements inhumains et dégradants commis sur la personne de son père. **Le 12 décembre 2012<sup>43</sup> la chambre des mises en accusation de la Cour d'appel de Bruxelles a rendu un arrêt sur la légalité et la régularité de la procédure pénale sur cette constitution de partie civile : les poursuites peuvent avoir lieu. Les faits allégués auraient été commis entre le 1er décembre 1960<sup>44</sup> date de l'arrestation de Patrice Lumumba<sup>45</sup> et le 17 janvier 1961<sup>46</sup> jour de sa mort violente.**

**Maryse Alié, avocate au barreau de Bruxelles, tutrice aux Universités de Nantes et de Paris-X Nanterre nous explique les enjeux et les difficultés de cette affaire.**

بالغرف الإفريقية لمحاكمة الرئيس حسين حبري الرئيس السابق لجمهورية تشاد لمحاكمته عن الجرائم التي ارتكبها خلال حكمه من 1982 حتى 1990، حيث تم الحكم عليه بعد إدانته عام 2016<sup>(30)</sup>.

## الخاتمة

نستخلص في خاتمة هذا البحث أنه من خلال التجارب الإنسانية، وتطور المفهوم العام للقانون، تطور مفهوم المسؤولية الجنائية الدولية، وانتقل من مرحلة الانتقام بين الدول، إلى العدالة، وانتقل من مسؤولية الدول المسئولة من هم على رأس السلطة، ومن يسيرون الدول على المستوى العسكري أو المدني، أي بمعنى آخر قادة الدول؛ عسكريين أو مدنيين.

---

<sup>(30)</sup>**Hissène Habré, une condamnation historique - par Eric David, le 28 juin 2016** <http://www.justice-en-ligne.be/mot1039.html> - Le 30 mai 2016, la Chambre africaine extraordinaire d'Assises de la Cour d'appel de Dakar a condamné l'ancien dictateur tchadien Hissène Habré à une peine d'emprisonnement à vie pour crimes contre l'humanité, viols, exécutions, esclavage et enlèvement, tous faits commis pendant les huit ans qu'il a dirigé le Tchad (1982-1990). Éric David, professeur émérite de droit international de l'Université libre de Bruxelles et président du Centre de droit international de l'Université libre de Bruxelles, commente ci-après cette décision dont il n'existe pour l'instant que le transcript du résumé lu à l'audience de condamnation. L'affaire n'en mérite pas moins un bref commentaire sur les circonstances ayant conduit à la création des Chambres africaines extraordinaires au sein des juridictions sénégalaises (CAEJS) et sur la motivation de la décision =prononcée oralement. Sauf indication contraire, les informations qui suivent trouvent leur source dans le mémoire déposé par la Belgique devant la Cour internationale de Justice dans l'affaire des Questions concernant l'obligation de poursuivre ou d'extrader, Belgique c. Sénégal, 1er juillet 2010 ci-après « mémoire belge ».

بل إن القانون الجنائي الدولي لم يقف عند حدود القادة العسكريين والمدنيين للدول، بل حمل المسؤولية الجنائية الدولية لكل من يتولى قيادة مجموعات مسلحة، أو يشارك مع هذه المجموعات المسلحة أو يساعدها على ارتكاب جرائم منصوص عليها في اتفاقية روما لإنشاء المحكمة الجنائية الدولية، أو ما سبقها من محاكم؛ مثل محكمة يوغوسلافيا سابقاً، أو محكمة رواندا كما رأينا.

ولا ننسى هنا محكمة سيراليون، أو محكمة كمبوديا، أو المحكمة الخاصة ببنان، (التي تتولى محاكمة المتهمين باغتيال رفيق الحريري)، كل هذه المحاكم الخاصة التي أنشأها مجلس الأمن الدولي أدت إلى مفهوم المسؤولية الجنائية الدولية، ووضع معيار المسؤولية الشخصية للأفراد سواء أكانوا عسكريين أم مدنيين، ومن هنا نجح مبدأ عدم الإفلات من العقاب لكل القادة العسكريين والمدنيين بما ارتكبوا، أو ما يمكن أن يرتكبوا من جرائم ضد الإنسانية، وجرائم حرب، وجرائم إبادة جماعية، أو جرائم اعتداء، كما هو منصوص عليه بميثاق روما أو النظام الأساسي لروما بإنشاء المحكمة الجنائية الدولية.

من هنا نخلص إلى بعض النصائح التي نرى أنها مهمة جداً وهي:

- 1- يجب أن يكون هناك تضافر دولي عام لملاحقة كل من يرتكب جرائم منصوص عليها في القانون الجنائي الدولي وميثاق روما لإنشاء المحكمة الجنائية الدولية؛
- 2- سرعة التحقيق والقبض على المتهمين؛
- 3- سرعة سماع الشهود؛
- 4- الاحتفاظ بجميع المستندات والمعلومات المتعلقة بالجرائم وتوثيقها والتحفظ عليها؛
- 5- التعاون التام مع المحكمة الجنائية الدولية وتقديم كل المساعدة؛
- 6- التعاون مع منظمة الأمم المتحدة ومجلس الأمن الدولي، وتقديم كافة المعلومات عن الجرائم المرتكبة على أراضي الدول.

وفي النهاية لا شك بأن المجتمع الدولي قطع شوطاً مهماً وأساسياً من أجل العدالة الجنائية الدولية، مما لا يمكن معه الرجوع إلى الخلف بالرغم من عدم اعتراف الولايات المتحدة الأمريكية بالمحكمة الجنائية الدولية وبملاحتها، حيث أعلنت واشنطن رسمياً بتاريخ 10 سبتمبر 2018 وهي أحد الأعضاء الدائمين في مجلس الأمن الدولي والمتمعن بحق النقض (الفيفتو) أن المحكمة الجنائية الدولية لا تتمتع بأية شرعية، وأنها ميتة، وأن الولايات المتحدة الأمريكية لن تتعامل مع هذه المحكمة بل إن الولايات المتحدة الأمريكية هددت المحكمة بإجراءات انتقامية وعقوبات حال اتخاذ أي إجراء قضائي من المحكمة ضد أي من مواطنها أو مواطني الدول الصديقة<sup>(31)</sup>.

---

<sup>31</sup>O Pour les Etats-Unis, la Cour pénale internationale est « illégitime » et « déjà morte »[https://www.lemonde.fr/ameriques/article/2018/09/10/pour-les-etats-unis-la-cour-penale-internationale-est-illegitime-et-deja-morte\\_5353174\\_3222.html](https://www.lemonde.fr/ameriques/article/2018/09/10/pour-les-etats-unis-la-cour-penale-internationale-est-illegitime-et-deja-morte_5353174_3222.html)

*International Criminal Responsibility of Military and Civilian Leaders in  
International Criminal Law and Its Application Before  
The International Criminal Court*

لأشك بأن الإعلان الأمريكي يوضح مدى أهمية المحكمة الجنائية الدولية، وأهمية القضاء الجنائي الدولي في ملاحقة المسؤولين عسكريين أو مدنيين عن الجرائم المنصوص عليها في نظام روما الأساسي، ومدى تخوف الكثيرين من المتابعة القضائية الجنائية الدولية.

هذا يؤكد مدى تخوف الدول من ارتباطها بالمسؤولية الجنائية الدولية بطرق مباشرة أو غير مباشرة وهو ما يؤثر على سمعتها الدولية ويجعلها تعويضات

## Bibliography

---

Le conseiller de Trump, John Bolton, menace de « sanctions » contre la juridiction qui a fait part de son intention d'ouvrir une enquête sur des crimes de guerre en Afghanistan. John Bolton avait déjà ferraillé contre la Cour pénale internationale (CPI) – dont les Etats-Unis n'ont jamais ratifié la création – lorsqu'il était membre de l'administration républicaine de George W. Bush. Nommé en avril conseiller à la sécurité nationale de Donald Trump, il a relancé, lundi 10 septembre, ses attaques contre cette institution, fort du soutien qu'il sait pouvoir obtenir d'un président hostile à tout organisme supranational perçu comme une éventuelle menace pour la souveraineté américaine. Il a ainsi qualifié la CPI d'« *inefficace, irresponsable et carrément dangereuse* ». Car l'éphémère ambassadeur américain aux Nations unies (2005-2006), qui s'exprimait à Washington devant la Federalist Society, une organisation conservatrice, en est convaincu : « *Le but non avoué mais central des partisans les plus vigoureux* » de la CPI « *a toujours été de corseter les Etats-Unis* ». Un dessein d'autant plus néfaste que cette institution est incapable, selon lui, du moindre effet de dissuasion sur les Etats voyous et les dictateurs. « *L'histoire a prouvé que le seul moyen de dissuasion est (...) la puissance juste des Etats-Unis et de leurs alliés* », a assuré le conseiller à la sécurité nationale.

- **Hadi Shalluf** ‘L internationalisation de la répression pénale internationale entre perspectives et critiques – édition du Panthéon Paris France 2016 PP —15- 45
- Cassese‘ Antonio‘ and Gaeta‘ Paola. *Cassese’s International Criminal Law*. Revised by Antonio Cassese‘ Paola Gaeta‘ Laurel Baig‘ Mary Fan‘ Christopher Gosnell‘ and Alex Whiting. 3rd ed. Oxford: Oxford University Press‘ 2013 PP 24- 83
- Hadi SHALLUF ‘ ICC Judgment in Mali case and the international criminal responsibility for acts of vandalism and destruction of religious and cultural and human heritage‘ Kuwait international lawschool journal volume 6 ‘ issue 2 – ser .no 2 ‘June 2018 .
- **Beth VanSchaack and Ron Slye****Defining International Criminal Law** in Social Science Research Electronic Paper Collection: <http://ssrn.com/abstract=1006089>
- **Beth VanSchaack and Ron Slye****Defining International Criminal Law** in Social Science Research Electronic Paper Collection: <http://ssrn.com/abstract=1006089>
- **Beth VanSchaack and Ron Slye****Defining International Criminal Law** in Social Science Research Electronic Paper Collection: <http://ssrn.com/abstract=1006089>
- **Bantekas‘Ilias.** *Principles of Direct and Superior Responsibility in International Humanitarian Law*. Manchester‘ UK: Manchester UniversityPress‘ 2002 PP 23- 45
- **Rachel Grondin** La responsabilité pénale du chef militaire : un défaut d’agir mais pas un défaut d’état d’esprit ‘ Éditions Wilson & Lafleur‘inc. Volume 34‘ numéro 2‘ 2004
- **Nasser Zakr****La responsabilité du supérieur hiérarchique devant les tribunaux pénaux internationaux**‘ Revue

*International Criminal Responsibility of Military and Civilian Leaders in  
International Criminal Law and Its Application Before  
The International Criminal Court*

- internationale de droit pénal‘ 2002/1 (Vol. 73)Éditeur : ERES
- **Véronique Laroche-Signorile** Comment le procès de Nuremberg a façonné la justice internationale preuve [http://www.lefigaro.fr/histoire/2016/09/30/26001-20160930ARTFIG00292 -comment-le-proces-de-nuremberg-a-faconne-la-justice-internationale.php](http://www.lefigaro.fr/histoire/2016/09/30/26001-20160930ARTFIG00292-comment-le-proces-de-nuremberg-a-faconne-la-justice-internationale.php)‘ 2016 S
  - Werle‘ Gerhard. *Principles of International Criminal Law.* 2d ed. The Hague: TMC Asser‘ 2009.
  - M. Cherif Bassiouni The 'Nuremberg Legacy' In Guénaël Mettraux (ed.), *Perspectives on the Nuremberg Trial.* Oxford University Press (2008)
  - Cryer‘ Robert‘ Hakan Friman ‘ Darryl Robinson‘ and Elizabeth Wilmshurst. *An Introduction to International Criminal Law and Procedure.* 2d ed. Cambridge‘ UK: Cambridge University Press‘ 2014
  - Héctor Olásolo , About The Criminal Responsibility of Senior Political and Military Leaders as Principals to International Crimes. Published BY Hart Publishing 2009,
- 
- **Fanny Declercq** La destruction des mausolées de Tombouctou : la Cour pénale internationale déclare l’islamiste Al Mahdi coupable de crime de guerre le 14 octobre 2016 <http://www.justice-en-ligne.be/mot1039.html>
  - **Martyna Fałkowska-Clarys** )L’acquittement de Jean-Pierre Bemba par la Cour pénale internationale : et les victimes dans tout ça ? le 1er septembre 2018 <http://www.justice-en-ligne.be/mot1039.html>
  - **Martyna Fałkowska-Clarys** L’ouverture du procès Gbagbo : premier procès à charge d’un ancien chef

- d'État devant la Cour pénale internationale le 14 mars 2016** <http://www.justice-en-ligne.be/mot1039.html>
- **Martyna Fałkowska-Clarys « Au-delà de tout doute raisonnable » : le premier acquittement devant la Cour pénale internationale dans l'affaire Ngudjolole 30 mars 2013** <http://www.justice-en-ligne.be/mot1039.html>
  - **Maryse Alié· L'affaire Lumumba : imprescriptibilité des crimes de guerre et feu vert à l'ouverture d'une instruction en Belgique le 22 février 2013** <http://www.justice-en-ligne.be/mot1039.html>
  - **Eric David·Hissène Habré· une condamnation historiquele 28 juin 2016** <http://www.justice-en-ligne.be/mot1039.html>
  - **<https://casebook.icrc.org/glossary/individual-criminal-responsibility>**
  - <https://casebook.icrc.org/case-study/switzerland-immunity-general-nezzar>
  - <http://www.legal-tools.org/doc/512713/pdf/> Procès des grands criminels de guerre Devant le Tribunal Militaire International Nuremberg 14 novembre 1945-1er octobre 1946 Texte officiel en langue française - Édité à Nuremberg, Allemagne 1947
  - <https://books.openedition.org/iheid/4006?lang=fr>
  - The International Military Tribunal for the Far East-  
<https://history.state.gov/milestones/1945-1952/nuremberg>
  - <http://www.cnd.org/mirror/nanjing/NMTT.html>.
  - <http://www.icty.org/x/cases/tadic/press/fr/PR226f.pdf> Duško Tadić condamné à 20 ans d'emprisonnement 14 juillet 1997, la Chambre de première instance II composée des Juges Gabrielle Kirk McDonald (Présidente), Ninian Stephen et Lal Chand Vohrah, a rendu son jugement portant condamnation de Duško Tadić.

*International Criminal Responsibility of Military and Civilian Leaders in  
International Criminal Law and Its Application Before  
The International Criminal Court*

- <https://www.rts.ch/info/monde/9108719-mladic-karadzic-milosevic-le-bilan-du-travail-du-tpiy-a-la-haye.html>
- <https://www.rts.ch/info/monde/9108719-mladic-karadzic-milosevic-le-bilan-du-travail-du-tpiy-a-la-haye.html>
- <https://www.rts.ch/info/monde/9108719-mladic-karadzic-milosevic-le-bilan-du-travail-du-tpiy-a-la-haye.html>
- <https://casebook.icrc.org/case-study/icty>
- <https://www.rts.ch/info/monde/9108719-mladic-karadzic-milosevic-le-bilan-du-travail-du-tpiy-a-la-haye.html>
- <https://www.rts.ch/info/monde/9108719-mladic-karadzic-milosevic-le-bilan-du-travail-du-tpiy-a-la-haye.html>
- <https://www.rts.ch/info/monde/9108719-mladic-karadzic-milosevic-le-bilan-du-travail-du-tpiy-a-la-haye.html>
- **<http://www.un.org/arabic/documents/basic/rwanda.pdf>**
- [http://legal.un.org/avl/pdf/ha/ictr\\_EF.pdf](http://legal.un.org/avl/pdf/ha/ictr_EF.pdf)Article 1:  
Competence of the International Tribunal for Rwanda
- <https://www.justiceinfo.net/fr/justice-reconciliation/522-les-d%C3%A9cisions-historiques-du-tpir.html>
- <https://ihl.icrc.org/applic/ihl/ihl.nsf/>
- [https://www.lemonde.fr/ameriques/article/2018/09/10/pour-les-etats-unis-la-cour-penale-internationale-est-illegitime-et-deja-mort\\_5353174\\_3222.html](https://www.lemonde.fr/ameriques/article/2018/09/10/pour-les-etats-unis-la-cour-penale-internationale-est-illegitime-et-deja-mort_5353174_3222.html)

## Abbreviations

- ICC              International Criminal Court
- ICL              International Criminal Law
- ICTY             International Criminal Tribunal for the former Yugoslavia
- ICTR             International Criminal Tribunal for Rwanda
- ILC              International Law Commission
- RPE              Rules of Procedure and Evidence
- UNSC            United Nations Security Council
- WCC              War Crimes Chamber

- STL              Special Tribunal for Lebanon
- NSDAP            German National Socialist (Nazi) Party
- PTC              Pre-Trial Chamber
- RDMDG          Revue de droit militaire et de droit de la guerre
- OTP              Office of the Prosecutor
- ICJ              International Court of Justice
- IHL              International Humanitarian Law
- ILR              International Law Rapport
- I.M.T.T          International Military Tribunal for the far East‘ Tokyo
- TWC              Trail of the War Criminals before the Nuremberg Military Tribunals
- NMT              Nuremberg Military Tribunals

#### **المحتوى:**

الصفحة	الموضوع
	الملخص
	المقدمة
	المبحث الأول - تحديد المسئولية الجنائية الدولية للأفراد عسكريين أو مدنيين في القانون الجنائي الدولي
	المطلب الأول - تحديد المسئولية الجنائية الدولية تاريخياً
	المطلب الثاني - تحديد المسئولية الجنائية الدولية وفقاً لاتفاقيات دولية
	المبحث الثاني - التطبيقات القضائية الدولية للمسؤولية الجنائية الدولية للعسكريين والمدنيين

*International Criminal Responsibility of Military and Civilian Leaders in  
International Criminal Law and Its Application Before  
The International Criminal Court*

	<b>المطلب الأول - التطبيقات القضائية للمسؤولية الجنائية الدولية لل العسكريين</b>
	أولاًـ محكمة نورنبرج
	ثانياًـ محكمة طوكيو أو المحكمة العسكرية للشرق الأدنى:
	<b>المطلب الثاني - التطبيقات القضائية للمسؤولية الجنائية الدولية لل العسكريين والمدنيين معاً</b>
	أولاًـ محكمة يوغسلافيا سابقاً أو المحكمة الجنائية الدولية الخاصة بيوغسلافيا 1992
	ثانياًـ المحكمة الجنائية الدولية لرواندا:
	ثالثاًـ المحكمة الجنائية الدولية
	الاختصاص والمقبولية والقانون الواجب التطبيق لدى المحكمة الجنائية الدولية
	الخاتمة
	المراجع